

NASZE ROZMOWY 2

Więcej poświęcenia



Okres Wielkiego Postu, Wielkiego Tygodnia wymaga też od katolika większego poświęcenia. Wielkanoc ma większą wartość teologiczną, bo upamiętnia nam dzieło odkupienia człowieka poprzez mękę, śmierć i zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa - mówi ks. Czesław Laszkowski.

KARTUZY 2

Pomagamy Żanecie



Pieniądze, życzliwość i komputer - oto pomoc, jaką okazali Czytelnicy na nasz apel rodzinie państwa Puzdrowskich z Kartuz. Żaneta Puzdrowska uległa ciężkiemu wypadkowi samochodowemu. Przeszła operację kręgosłupa - jest częściowo sparaliżowana.

KONKURS 9

Najlepsza biblioteka

Są takie szkolne biblioteki, które organizują różne imprezy i spotkania z ciekawymi ludźmi, zachęcają dzieci do czytania poprzez atmosferę, a nie nakaz nauczyciela. Dla takich właśnie bibliotek organizujemy nasz konkurs.

REKLAMA

WIM Zakład Produkcyjno-Usługowy
Wiesław Mechliński

Pałubice 40,
83-340 Sierakowice
tel. 684 74 49, fax (058) 681 60 27

83-300 Kartuz, ul. Gdańska 13,
tel/fax (058) 681 04 33

**SZYBY zespolone
bezpieczne
entywłomociowe
SZLIFOWANIE
szkła i luster
USŁUGI SZKLARSKIE**



Najważniejsze święto kościelne

WIELKANOC



Marzena i Łukasz Zaborowscy z Kamienicy Królewskiej wraz z koleżanką Olą Neumiler z glinianymi pisankami.

Fot. Artur Socha

Z okazji świąt Zmartwychwstania Pańskiego - świąt odradzającej się nadziei i zwycięstwa życia nad śmiercią - życzymy Wam, drodzy Czytelnicy, zdrowia, pracy i wielu radosnych chwil. Niech wciąż nowa nadzieja rozkwita w Waszych sercach, „jak w nieśmiałych pąkach” wiosennej przyrody.

*Zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
w Kartuzach*

**Nowy konkurs!
WYGRAJ
MIESZKANIE**

Już dzisiaj
karta konkursowa
w „Dzienniku
Bałtyckim”

Dziennik Bałtycki **Inpro**
PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

POWIAT KARTUSKI

Jastra, czyli Wielkanoc

Wielkanoc obfituje w zwyczaje mające głębokie korzenie w ludowej i chrześcijańskiej kulturze.

W pierwszy dzień świąt, czyli po kaszubsku Jastrę, wczesnym rankiem Kaszubi - dziś tylko nieliczni - udają się do płynącej wody, aby nad strumykiem obmyć twarz i ręce. Poranne obmycie twarzy w źródlanej wodzie ma moc leczniczą. Podobno usuwa zapalenia, krosty, nieogójące się rany oraz zapewnia piękną i zdrową cerę przez cały rok.

Powszechnym i znanym zwyczajem wielkanocnym wśród dzieci jest kaszubski „zajc” czyli zajac. W pierwszy dzień świąt dzieci przygotowują koszyki lub budują w ogrodzie z mchu gniazdo dla zająca. A w drugi dzień świąt odnajdują w nim prezenty, najczęściej jajka-niespodzianki i słodycze.

Także w drugi dzień świąt najbardziej znanym i kulturowanym zwyczajem jest smaganie gospodarzy oraz pańien różgą jałowca po nogach. Według wierzeń, takie dyngowanie (degowanie) jałowcem miało ze starszych osób wypędzić reumatyzm, a pannom zapewnić rychłe zamążpójście. Choć panny zazwyczaj z piśkiem uciekają z łóżek, to jednak gospodarze obdarowują „degujących” słodyczami i jajkami. Zwyczaj ten propaguje dziś młodzież spod Kartuz, Sierakowic, Chmielna, Somonina, Sulęcyna, chodząc od domu do domu z jałowcem w ręku.

(sz)

COLTEX DAKAR
REGIONALNA SIĘĆ SPRZEDAŻY

Promocja!

5 gr/min rozmowy z **3 osobami**

Kartuz ul. Dworcowa 5 (deptak) tel. 681-42-66 GSM 0603-60-50-70

Sierakowice ul. Słupska 2 tel. 684-77-88 GSM 0603-669-066

Siemens S40 tylko 49 zł

www.coltex.plusgsm.pl

Roaming w Simplusie. Rozmawiasz, skąd chcesz!

SIMPLUS

NTN Kartuzy

GOŚĆ TYGODNIA

SYGNAŁY
CZYTELNIKÓWJeżdżą
za szybko

- Przejście na drugą stronę ulicy w wyznaczonym miejscu dla pieszych przy kartuskim cmentarzu zawsze wzbudza we mnie niepokój. Samochody jadące w kierunku Sierakowic wyjeżdżają z ostrego zakrętu. Widzi się je w ostatniej chwili. Czasami dopiero na jezdni można dostrzec rozpędzony pojazd. Myślę, że to niebezpieczne i w końcu może dojść do wypadku. Kierowcy dojeżdżając do tego miejsca mogliby pomyśleć o pieszych.

Anna B. z Kartuz
Zdewastowane nagrobki

- Będąc na grobach bliskich na kartuskim cmentarzu wielokrotnie zwracałam uwagę na niszczące zabytkowe nagrobki pochodzące z okresu międzywojennego. Te małe dzieła sztuki, bo sądzę, że tak można je nazwać, z roku na rok są w gorszym stanie. Myślę, że ktoś powinien zająć się tą sprawą. Na przykład członkowie Towarzystwa Miłośników Kartuz.

Krzysztof N. z Kartuz

Cartusia
górną

- Rozpoczyna się wiosenny sezon piłkarski. Cartusia stoi przed wielką szansą wejścia do trzeciej ligi. Aktualnie jest na pierwszym miejscu czwartej ligi. Ja i moi znajomi głęboko wierzymy, że nasza drużyna wykorzysta wielką szansę i wejdzie do trzeciej ligi, a tam dalej będzie pięć się w górę. Za pośrednictwem infolinii pragnę gorąco zachęcić wszystkich do kibicowania Cartusii.

Kibic z Kartuz

Ostrzeżenie

- Wielka kraksa samochodowa pod Egierowem powinna stać się pretekstem do przemyślenia przez nas naszego postępowania na drodze. Często jeżdżę tą trasą i również mogłem być uczestnikiem tej katastrofy. Ta myśl nie daje mi spokoju od kilku dni. Podjąłem decyzję o wolniejszej i ostrożniejszej jeździe samochodem i konsekwentnie trzymam się tego postanowienia. Może inni kierowcy także pomyślą o tym, że mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla siebie i innych.

Kierowca z Kiełpina
(oprac. K.B.)

PO PUBLIKACJACH

W „Naszemu Tygodniu Kartuzy” nr 7 z dnia 15 lutego 2002 r., informowaliśmy o nieprzejezdnej drodze do Czarnych Błot, koło Chwaszczyna. Mieszkańcy narzekali, że choć płyty drogowe są zakupione, nie są one ułożone na drodze. Jest tam sporo dziur i mieszkańcy nie mogą bezpiecznie jeździć drogą. W Urzędzie Gminy w Żukowie dowiedzieliśmy się, że trwa postępowanie przetargowe na ułożenie płyt.

- Doraźnie naprawiliśmy przepust, przy układaniu płyt będzie on solidnie umocniony - zapewnił Marek Trepczyk, insp ds dróg UG w Żukowie.

(J.S.)

Więcej poświęcenia

Rozmowa z ks. Czesławem Lasem
proboszczem parafii Miłosierdzia Bożego w Żukowie

- Dla katolików okres Wielkiego Tygodnia, Wielkanocy powinien być najważniejszym czasem w roku kościelnym. Jest jednak inaczej - bardziej lubimy Boże Narodzenie. Dlaczego?

- Święta Bożego Narodzenia są bardziej uczuciowe, rodzinne i dlatego ludzie przywiązują do nich większą wagę. Natomiast okres Wielkiego Postu, Wielkiego Tygodnia, wymaga od katolika większego poświęcenia. Wielkanoc ma większą wartość teologiczną, bo upamiętnia nam dzieło odkupienia człowieka poprzez mękę, śmierć i zmartwychwstanie Jezusa Chrystusa. W okresie Wielkiego Postu duszpasterze mają więcej pracy - prowadzą rekolekcje, są dodatkowe nabożeństwa wielkopostne, jest czas spowiedzi. Bardzo bogata jest liturgia Wielkiego Tygodnia i Triduum Paschalnego.

- Jak Wielki Tydzień wygląda w parafii Miłosierdzia Bożego?

- Jest tradycyjny. Są rekolekcje, jest spowiedź święta. Od początku istnienia parafii nie ma kartek do spowiedzi, bo uważam, że to przybytek. Chciałbym, by spowiedź nie była wymuszona przez obowiązek, a płynęła ze świadomości i dobrowolnego aktu oczyszczenia duszy. Muszę przyznać, że moi parafianie korzystają z tego sakramentu regularnie w ciągu roku kościelnego, nie tylko od święta.

W naszej parafii po raz ostatni będziemy odprawiać nabożeństwa Wielkiego Tygodnia w starym kościółku św. Jana. Będzie Wieczera Pańska w Wielki Czwartek o godz. 17, nabożeństwo Męki Pańskiej w Wielki Piątek o godz. 17, a w Wielką Sobotę - ceremonie o godz. 19. Święcenie pokarmów będzie o każdej pełnej godzinie, od godz. 10 do 16.

- W parafii Miłosierdzia Bożego Niedziela Wielkanocna rozpocznie się uroczystą rezurekcją o godzinie 6. A już w tydzień później



Fot. Janina Stefanowska

parafia obchodzić będzie swoje święto.

- Pierwsza niedziela po Zmartwychwstaniu to niedziela Miłosierdzia Bożego, nasz odpust parafialny. Główne uroczystości zaplanowaliśmy na godzinę 12. Będzie im przewodniczył ks. notariusz Tomasz Frymark z kurii biskupiej. Ponieważ zbliżamy się ku zakończeniu budowy naszej świątyni, mam nadzieję, że kolejne odpustowe nabożeństwa odprawimy już we własnym kościele.

Rozmawiała
Janina Stefanowska

PO NASZEJ AKCJI

Kartuzy

Czytelnicy pomagają Żanecie

Pieniądze, życzliwość i komputer - oto pomoc, jaką okazali Czytelnicy na nasz apel rodzinnie państwa Puzdrowskich z Kartuz.

Siedemnastoletnia Żaneta Puzdrowska z Kartuz uległa ciężkiemu wypadkowi samochodowemu. Przeszła operację kręgosłupa, jest częściowo sparaliżowana. Dziś po półrocznym leczeniu i rehabilitacji porusza się na wózku inwalidzkim.

- Cieszy się z każdej nowej umiejętności - mówi mama Żanety.

W styczniu rodzicom dziewczyny udało się kupić wózek inwalidzki i urządzenie pionizacyjne zwane parapodium. Zaopatrzyli córkę w przeciwdoleźnowy materac. Nie mogli udźwignąć tak dużych wydatków, dlatego zwrócili się o pomoc finansową do Czytelników „Naszego Tygodnika Kartuzy”. Apel państwa Puzdrowskich spotkał się z życzliwością ludzi dobrej woli. Wpłacali pieniądze na konto, do skarbonki w kwaciarniach Danuty Zaremby, skarbonki w punkcie Toto-Lotka na os. Wybickiego. Dzieci w szkołach zorganizowały zbiórki. Nastolatka wciąż przebywa na rehabilitacji w Szpi-

Chcemy działać



Fot. Artur Socha

Alojzy Falk
lider klubu Kiwanis
Kartuzy International Kartuzy

- Podjęliśmy uchwałę o przekazaniu komputera Compaq dla Żanety Puzdrowskiej. Jest to odpowiedź na apel „Naszego Tygodnika” i „Dziennika Bałtyckiego”. Myślę, że dziewczynie przyda się on i w nauce, i w łączności ze światem.

Komputer moim oknem na świat



Fot. Artur Socha

Żaneta Puzdrowska
Kartuzy

- Bardzo się cieszę, że dostanę taki wielkanocny prezent. Teraz czeka na mnie wielka przygoda z komputerem, bo będzie moim narzędziem do nauki, do zabawy, będzie też moim oknem na świat. Czuję się bardzo dobrze. Opanowałam jazdę na wózku, nauczyłam się sama zakładać spodnie i buty, wiązać sznurowadła. Razem z rehabilitantkami ćwiczę schodzenie z wózka na podłogę.

talu Specjalistycznym w Konstancynie. Ze względu na częste zmiany miejsca pobytu, Żaneta ma przerwę w nauce.

- Chcielibyśmy, by od września mogła uczyć się w Konstancynie, ale potrzebujemy na to zgody Pomorskiej Regionalnej Kasy Chorych - dodaje Halina Puzdrowska. - Tuż po świętach wielkanocnych jedzie-

my na rozmowy kwalifikacyjne do Konstancina, w czerwcu córce załatwiamy obóz w Spale. Żaneta potrzebuje kontaktu z młodymi ludźmi, także na wózkach inwalidzkich, dlatego tak ważne są dla niej te wyjazdy.

W kartuskim sądzie toczy się sprawa przeciwko sprawcy wypadku.

(J. S.)

AKTUALNOŚCI

W najbliższy poniedziałek, drugi dzień świąt wielkanocnych, o godzinie 10.30 w kościele św. Wojciecha w Kartuzach na os. Wybickiego zostanie odprawiona msza św. w języku kaszubskim. Działacze kartuskiego oddziału Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie serdecznie wszystkich zapraszają.

PODPATRZONE

Dyngus z jałowcem



Fot. Leszek Dawidowski

Na Kaszubach starym zwyczajem w drugi dzień świąt wielkanocnych do dyngowania nie używa się wody, a gałązek jałowca i brzołek. Zabawa polega na przyłapaniu panien, najlepiej jeszcze śpiących w łóżkach, i wydymowaniu ich po gołych nogach klującymi gałązkami. Dziewczyna, która nie została wydymowana w wielkanocny poniedziałek, nie mogła liczyć w danym roku na powodzenie u chłopców. Zwyczaj ten przypomniały dzieci z zespołu Wicherki, z Kamienicy Szlacheckiej, podczas przeglądu teatrów szkolnych „Kaszòbskò Bina” z jałowcem.

W najbliższy poniedziałek, drugi dzień świąt wielkanocnych, o godzinie 10.30 w kościele św. Wojciecha w Kartuzach na os. Wybickiego zostanie odprawiona msza św. w języku kaszubskim. Działacze kartuskiego oddziału Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie serdecznie wszystkich zapraszamy.

WARTO WIEDZIEĆ

Szkolnictwo dla rynku pracy

W powiecie kartuskim grono bezrobotnych stanowi w dużej mierze ludzie do 24 roku życia, jest ich 2397 na 6478 osób zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy.

- Duży procent wśród nich stanowią absolwenci szkół ponadpodstawowych. Liczba bezrobotnych wraz z przesuwaniem się do wyższych grup wiekowych zmniejsza się - podaje Jan Geras, zastępca kierownika PUP w Kartuzach.

Na spotkaniu Powiatowej Rady Zatrudnienia z dyrektorami szkół ponadgimnazjalnych z powiatu kartuskiego dyskutowano o kierunkach kształcenia zawodowego.

- Pracodawcy poszukują osób z wykształceniem średnim, nawet na stanowisko sprzedawcy - mówi Barbara Kapica, kierownik PUP. Najliczniejszą grupą zawodową pozostającą bez pracy są robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy: mechanicy samochodów osobowych i stolarze meblowi - stanowią 24,3 proc. ogółu bezrobotnych. Pracy nie mają też ślusarze, krawcy odzieży lekkiej, stolarze budowlani. Drugą co do liczebności grupą bezrobotnych są pracownicy usług osobistych i sprzedawcy - 14,8 proc. ogółu bezrobotnych. W tej grupie najczęściej jest sprzedawców drobnodetalicznych i kucharzy.

(J. S.)

PODZIĘKOWANIE

Składam serdeczne podziękowanie bryg. Edmundowi Kwidzińskiemu, komendantowi PSP w Kartuzach oraz Jednostce Ratowniczo Gaśniczej PSP w Kartuzach i Pucku, a także jednostkom OSP w Mirachowie, Stanisławie, Starej Hucie, Kolonii i Sianowskiej Hucie za błyskawicznie i sprawnie zorganizowaną akcję dwukrotnego wypompowywania wody z mojego gospodarstwa. Zostało ono podtopione wskutek wiosennych roztopów i obfitych opadów.

Kazimierz Naczka, Mirachowo

Żukowo. Powstaje nowa hala

Dla sportu i kultury

W nowo budowanej hali w Żukowie ze względu na jej sportowe, jak również widowiskowe przeznaczenie zmieniono stosowane na suficie materiały budowlane. Sala powstaje przy oddanym do użytku we wrześniu ubiegłego roku nowoczesnym gmachu Gimnazjum nr 2. Zakończenie prac planowane jest na przełom maja i czerwca. Hala ma pełnić rolę ośrodka sportowego i jednocześnie kulturalnego.

- Zleciliśmy badanie akustyki w nowej hali i musimy dokonać zmian w materiałach zastosowanych na suficie. Nie chcemy za rok czy dwa z powodu złej akustyki jej remontować - wyjaśnia burmistrz Bogdan Łapa.

Budowa hali kosztować ma 6 mln zł, a 1,77 mln zł pokryje Urząd Kultury Fizycznej i Sportu. Ze względu na zmiany technologiczne, koszty budowy mogą się zwiększyć. Rada Miejska w Żukowie podjęła decyzję



Przed nową halą sportową w Żukowie. Od lewej Wojciech Bobkowski, majster budowy, obok Grzegorz Szczygieł, kierownik budowy.

Fot. Artur Socha

o zaciągnięciu kredytu w wysokości 2,5 mln zł na sfinansowanie inwestycji.

Nie ważne są jednak pieniądze, ale warunki, w jakich uczą się dzieci i młodzież. Burmistrz Żukowa

zapewnia, że prooświatowy kierunek rozwoju gminy będzie kontynuowany. W planach są budowy sal gimnastycznych dla gimnazjów w Chwaszyczynie i Leżynie. (J. S.)

Teraz
hala



Fot. Artur Socha

Bogdan Łapa
burmistrz Żukowa

W ostatnich czterech latach co roku w gminie Żukowo przybywała jedna nowa inwestycja oświatowa. Najpierw była szkoła w Przyjaźni, potem w Borkowie, gimnazjum w Żukowie, a teraz hala sportowa.

KONKURS

„DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO”

Wygraj pieniądze dla swojej biblioteki

Od dwóch tygodni drukujemy kupony konkursowe dla tych, którzy chcieliby pomóc swojej szkolnej bibliotece - miejscu, gdzie lubi się chodzić nie tylko po lekturę, ale również, by poszperać między półkami, porozmawiać z panią bibliotekarką albo po prostu poprzeglądać książki.

Jesteśmy pewni, że na naszym terenie, w naszych szkołach, takie biblioteki są - organizujące różne imprezy i spotkania z ciekawymi ludźmi, zachęcające dzieci do czytania poprzez atmosferę, a nie nakaz nauczyciela. I nawet jeśli nie ma w nich imponującego księgozbioru i kolekcji nagrań multimedialnych, to uczniowie do nich przychodzą, bo mogą porozmawiać, poszperać między regałami albo w słowniku czy encyklopedii.

Dla takich właśnie bibliotek organizujemy nasz konkurs. Przez najbliższych pięć tygodni (do 26 kwietnia) będziemy publikować kupon konkursowy, by uczniowie mogli zagłosować na swoją bibliotekę. Ta szkolna biblioteka, która uzyska największą liczbę głosów swoich uczniów, otrzyma 3 tysiące złotych - nagrodę przekazaną przez Klub Rotary Gdańsk - Sopot - Gdynia.

Do wypełnionego kuponu (z adresem biblioteki) można dołączyć list, uzasadniający wybór. Spośród najciekawszych wypowiedzi wyłonimy 1 nagrodę główną - rower oraz dziewięć dodatkowych nagród. Pod uwagę będą brane wyłącznie kupony z gazety, a nie ich odbitki ksero.

Wyniki opublikujemy 10 maja.

(gram)

kupon konkursowy



Za najbardziej przyjazną bibliotekę szkolną uważam:

Adres:

imię i nazwisko

adres

Kupon należy wypełnić, wyciąć i przynieść lub przysłać do Biura Konkursów: 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 do 6 maja. O wynikach poinformujemy 10 maja br.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Rotary Club
Gdańsk
Sopot
Gdynia



WIECZÓR Dziennik
wybrzeża Bałtyckiego



REKLAMA

Aryton®

NOWA KOLEKCJA WIOSNA-LATO 2002 JUŻ W SPRZEDAŻY

Sklep firmowy Aryton
Chmielno, tel. 684-20-22
Aryton Gdynia, ul. Świętojańska 51
Juwena Gdańsk, ul. Tkacka 22/26
Claudia Elbląg, ul. Bałuckiego 14 A
Eden Starogard Gdański, ul. Rynek 12

PROMOCJA PŁASZCZY ORAZ KOSTIUMÓW Z KOLEKCJI JESIEŃ-ZIMA 2001/02 WAŻNA DO 30 MARCA 2002 r.

REKLAMA

„Zdrojewscy”

wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA

PUSTAKI ALFA ■ BŁOCZKI BETONOWE ■ NAOPROŻA

MATERIAŁY BUDOWLANE ■ PŁYTY YUMBO ■ AŻURY

Stężyca, tel. 684-34-34

Atesty transport z HDS
Wysoka jakość niska cena

POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ
w Starogardzie Gdańskim MEN nr 52

prowadzi nabór na 3-letnie studia zawodowe w specjalności:
- polityka socjalno-samorządowa
- zarządzanie finansami i rachunkowość
- ekonomika i zarządzanie przedsiębiorstwem

Starogard Gdański, ul. II Pułku Szwoleżerów Rokitniańskich 4
Rekrutacja tel./fax 56-300-90 www.pwpsig.edu.pl

UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ
ZAKŁAD PRODUKCYJNO BUDOWLANY
KAZIMIERZ CYGERT
SIERAKOWICE,
ul. SIENKIEWICZA 2

tel. 058 684-77-98, 681-64-09
0604-101-652, 0605-59-46-49

USŁUGI BUDOWLANE POD KLUCZ I REMONTOWE. CENY PRODUCENTA

JESTEŚMY PRODUCENTAMI:
- kostki brukowej
- płytek lastryko
- pustaki betonowe
- ogrodzenia betonowe
- piaskowiec betonowy
- nadproża
- płytki betonowe
- obrzeża

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

Promocja okien pcv

DRZWI OKNA

BRAMY „Styl”

Żukowo, ul. Gdynska 24 A, tel. 685-84-18
Żukowo, ul. Gdańska 63, tel. 685-95-92
Kartuzy, ul. Gdańska 29 (MANHATTAN), tel. 681-02-30

masz wydatki?

nie stać cię na **k r e d y t** bankowy?

Przyjdź do nas!

Oferujemy bardzo korzystne oprocentowanie

2,4 w skali roku!

Zapewniamy Państwu najwyższą jakość usług przez możliwość
prolongowania spłaty rat nawet do 6-ciu m-cy!

Przeznaczamy optymalny okres spłaty nawet do 10 lat!

Nie wymagamy zdolności kredytowej!

do podpisania umowy potrzebujesz tylko:

dowód osobisty oraz minimalną opłatę wstępną!

Przykładowy plan ratowy:

25 000 PLN tylko 265,83 zł/m-c
50 000 PLN tylko 531,67 zł/m-c
75 000 PLN tylko 797,50 zł/m-c

KUPON umożliwiający
spłatę ostatnich
5 rat bez kosztów.

GDYNIA tel. (0 58) 782-03-30 GDAŃSK tel. (0 58) 763-14-85
ELBLĄG tel. (0 55) 235 18 19 SŁUPSK tel. (0 59) 842-45-75
STAROGARD GDAŃSKI tel. (0 58) 775-21-10

OKTAN OLEJ OPAŁOWY GRZEWCZY

Patronackie Stacje Paliw z dostawą do domu
Refinerii Gdańskiej SA

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



84-220 Strzebielino
tel (058) 678 24 84-85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21



PHT "SUPON" S.A.

83-010 STRASZYN, ul. Spacerowa 1

tel./fax (058) 682-02-36

e-mail: biuro@supon.straszyn.pl

OFERUJEMY:

usługi w zakresie napraw, instalacji
i budowy wszelkiego rodzaju
urządzeń pożarniczych na lądzie
i statkach oraz pełną gamę towarów z
branży BHP i p. poz.



**DO WYNAJĘCIA POMIESZCZENIA
MAGAZYNOWO - BIUROWE
W STRASZYNIE**

ODDZIAŁY: • Pruszcz Gd., ul. Króla 1a, tel. (058) 682-24-83 (usługi)
• Elbląg, ul. Komarzewskiego 3a, tel. (055) 233-88-57 (handel, usługi) • Gdynia, ul. Polska 9,
tel. (058) 621-52-24 (handel, usługi) • Gdynia, ul. Małopolska 25, tel. (058) 664-70-81 (usługi),
tel. (058) 664-68-13 (handel, usługi) • Gdańsk, ul. Ełbląska, teren Refinerii Gdańskiej,
tel. (058) 308-77-87, (058) 308-79-07 • Starogard Gd., ul. Prusa 43, tel. (058) 562-20-36
(handel, usługi) • Sierakowice, ul. Mirachowska 75, tel. (058) 684-74-13 (handel, usługi)



Transport
Gratis



OLEJ OPAŁOWY

lekki RGTerm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Zamówienia można składać:
Biurowie Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11
tel. (058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw

- Bytów, Udorpie, tel./fax 822 33 44
- PKS Bytów, ul. Wybickiego 2, tel. 822 34 23
- Koczala, ul. Przemysłowa 11, tel. 0608 85 61 50
- Miastko, ul. Dworcowa 4, tel. 857 58 00

RAfineria Gdańska

Wiesz co masz na dachu!

BORGA®

blachodachówka
blachy trapezowe
okna dachowe
orynowanie
akcesoria

szwedzka precyzja
fachowe doradztwo
gwarancja 15 lat
atesty i aprobaty
transport

Autoryzowane punkty sprzedaży **BORGA®**

Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdynia	629 65 03	ul. Chwaszczyńska 50
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

raty
ZAPRASZAMY



ogłaszaj się!

**1000
D O M U**

zawsze we wtorek

Dziennik Bałtycki

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42



PROMOCJA
Pilarka 340
Cena promocyjna
1079 zł
~~1239 zł~~



Promocja trwa od 28.01.2002 r. do 30.03.2002 r.
AUTORYZOWANE PUNKTY HANDLOWO-SERWISOWE

- * Bytów, ul. Pochyła 3a, tel. (059) 822 22 41
- * Choczewo, ul. Wojska Polskiego 4/2, tel. (058) 572 23 85
- * Chojnice, ul. Piłsudskiego 20b, tel. (052) 397 28 80
- * Czarne, ul. Młyńska 5, tel. (059) 833 21 68
- * Gdańsk, ul. Ks. Rogaczewskiego 9/19, tel. (058) 321 22 03
- * Gdańsk, ul. Słowackiego 2, tel. (058) 344 06 61
- * Gdynia, ul. Morska 65, tel. (058) 621 61 10
- * Kępice, ul. Sikorskiego 13, tel. (059) 857 61 80
- * Kościerzyna, ul. Drogowców 6, tel. (058) 686 74 58
- * Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. (055) 279 59 11
- * Lębork, ul. I Armii Wojska Polskiego 32, tel. (059) 862 76 75
- * Lubichowo, ul. Leśna 5, tel. (058) 588 52 46
- * Malbork, ul. Sienkiewicza 26, tel. (055) 273 13 85
- * Miastko, ul. Górna 4, tel. (059) 857 31 58
- * Słupsk, ul. Grodzka 10, tel. (059) 842 29 04
- * Sopot, al. Niepodległości 705, tel. (058) 550 02 07
- * Starogard Gdański, ul. Gdańska 12, tel. (058) 563 07 67
- * Sztum, ul. Sienkiewicza 27, tel. (055) 277 20 12 wew. 24
- * Wejherowo, ul. I Brygady Pancерnej WP 77a, tel. (058) 672 34 53
- * Susz, ul. Stare Miasto 6, tel. (055) 278 72 08.
- * Brusy, ul. 2 Lutego 3, tel. (052) 278 72 08

www.husqvarna.com.pl

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim

PROSIMY WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZAĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się
w „Banku Kwater”
w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie,
Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie, Łodzi należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE
Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

- WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO
- ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)
- PRZESŁAĆ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213
- PRZESŁAĆ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

Nie zapomnij!
Wyliczenie do
właściwości
biura
ogłoszeń

BANK KWATER

Ogłoszenie do 15 słów = 39 zł*

*cena zawiera VAT

SPIS RUBYRYK:

1. Nad morzem

2. Nad jeziorami

3. W górach

4. Za granicą

5. Różne

Nr rubryki

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osoblego _____ telefon _____

podpis czytelny imię i nazwisko

Dziś prawdziwych rybaczek już nie ma...

Sen o srebrnej rybie

Jak tylko powiał lekki wiatr, wszystkie kobiety biegnęły do portu i na wzgórze. Wypatrywałyśmy łodzi - wspomina po latach, pochodząca z rybackiej rodziny Jadwiga Fudala, sołtys Rowów - Wiedzieliśmy, że tam, daleko, są nasze matki i ojcowie. Ogromne fale miały dźwięnić w górę i w dół. Jak już któraś wpływała do portu, kamień spadał z wielu serc.

Rybackie prognozy pogody nie były precyzyjne. Sztorm bardzo często zaskakiwał na łowiskach.

- Nigdy nie wiedzieliśmy, kiedy burza zaatakuje - opowiada Jadwiga Fudala. - Często odcinało się sieci i jak najszybciej wracało. Najważniejsze to „trafić między główki” w porcie - tak mawiali doświadczeni rybacy

- Któregoś dnia stałyśmy na wydmie i szukałyśmy wzrokiem naszych - opowiada. - Raz było widać maszty innym razem morze przykrywało całą łódź. Nagle ktoś krzyknął: Torończaka nie widać! Jego żona przeżegnała się wtedy i powiedziała: Oj, dobrze, że moja Michala u spowiedzi była tydzień temu. Uśmialiśmy się wtedy do łez.

Bojki i rybie łuski

Rowy to mała rybacka osada. W sezonie letnim tętniąca i gwarna dzięki przyjeżdżającym co roku wczasowiczom. Z końcem lata wraca senny i nostalgiczny klimat. Niewielki port i niewielu mieszkańców. W kanale bujają się na falach rybackie kutry. A właściwie łodzie motorowe, zacumowane na stanowiskach przy brzegu. Przy

każdej stoją wiązki bojek służących do oznaczania miejsc zarzuconych sieci.

- Nasze łajby różnią się od kutrów z większych portów - opowiada Jadwiga Fudala. - Są mniejsze i praca na nich cięższa. Do niedawna trzeba było wszystko robić ręcznie - wspomina kobieta. - Na dużych jednostkach było łatwiej, bo mieli specjalistyczny sprzęt. Tam kobiety nie musiały pomagać. Żony rybaków z Ustki chodziły sobie po kawiarniach z wymalowanymi paznokciami, a my wyglądałyśmy czasami jak żaby: miałyśmy ogromne oczy ze zmęczenia. No i te rybie łuski. Były wszędzie. Żadna nie myślała o kawiarniach. Czasu nie było - rozrzewnia się pani Jadwiga.

Bo zabrakło chłopów

Stary rybacki przesąd o kobiecie przynoszącej pecha na pokładzie w Rowach umarł śmiercią naturalną bardzo dawno temu.

- Po wojnie przyjechali tu ludzie, którzy niewiele wiedzieli o rybaczeniu - mówi sołtys.

Do wypływania w morze zmuszała ich konieczność. Ryba oznaczała pieniądze. Na każdej łodzi musiały pracować co najmniej dwie osoby. Życie zdecydowało, że w wielu rodzinach na pokład wchodziły właśnie kobiety

- Nie było wyjścia - twierdzi sołtys Fudala. - Trzeba było zakasać rękawy, założyć sztormiak i iść w morze, bo... zabrakło chłopów - śmieje się kobieta.

Anna Mikaniec, matka pani sołtys, oprócz niej miała jeszcze trzy córki.

Brak mężczyzn w rodzinie sprawił, że zaczęła rybaczyć z mężem.

- Ojciec nie dałby sobie rady - mówi Jadwiga Fudala. - Na początku mieli łódź wiosłową. Tata zabierał mamę, żeby wiosłowała, a sam wyciągał sieci. Potem kupili nowoczesną „pokładówkę”. Tylko dwie takie w Rowach były - dopowiada z dumą kobieta.

Druga należała do Kamińskich.

Pomocnik

„w kapeluszu”

Marianna Ewiak, z domu Kamińska, zastąpiła ojcu starszego syna.

- Takie życie - kwituje krótko drobna kobieta po pięćdziesiątce.

Jan Kamiński na swojej „pokładówce” potrzebował pomocnika. Marianna o wzroście, jak sama mówi, „metr pięćdziesiąt w kapeluszu”, w wieku 18 lat zaczęła pracę w rodzinnej firmie - nie miała innego wyjścia.

Najpierw jednak trzeba było zdać egzamin na rybaka. Bez karty rybackiej nikt nie wyszedł w morze.

- Byliśmy wtedy tzw. strefą nadgraniczną - opowiada pani Marianna. - Przy wyjściu z portu stała budka WOP, gdzie dokładnie sprawdzano wszystkie karty.

W słupskim Urzędzie Morskim 18-latką popisać musiała się znajomością przepisów bezpieczeństwa. No i oczywiście wiedzą niezbędną prawdziwemu rybakowi, czyli wszystkim co potrzebne, by stawiać sieci. Śledziówki na śledzia, dorszówki na dorsza, flądrowki na flądre.

Młoda rybaczką wstawała często o drugiej w nocy. Ubrana w obszerny, żółty sztormiak, bluzę z kapturem i nieprzemakalne spodnie wyruszała na połów flustych śledzi. Wyrzucała z łodzi puste bawełniane sieci z bojkami i po kilku godzinach wciągała je z powrotem.

Kiedyś były pełne ryb. Niektóre ważyły ponad 800 kg.

- Po czterech godzinach powrót do portu - opowiada dalej Marianna Ewiak.

Tam czekały już całe rodziny. Rybę trzeba było jak najszybciej wybrać. Pochyłone, przez kilka godzin ładowały połów do drewnianych skrzynek. Każda mieściła kilkadziesiąt kilogramów. „Słabe” kobiety niosły je potem do magazynu. Kilka godzin odpoczynku i znowu na śledzie.

- Od wysiłku przy wyciąganiu sieci pękały żyły - mówi kobieta. - Dłonie pokryte były odciskami, schodziła skóra. Najgorszy jest jednak



Anna Mikaniec miała cztery córki. Brak mężczyzn w rodzinie sprawił, że zaczęła rybaczyć z mężem.

Fot. Archiwum rodzinne



Przed każdym wypłynięciem w morze pani Anna wraz z mężem przygotowywała sieci.

Fot. Archiwum rodzinne

ten ból w kręgosłupie. Nie pomagają sanatoria. Będzie zawsze przypominał mi nocie i dnie spędzone na łodzi.

Do dziś pływać nie umiem

Michał Torończak swoją Helenę wypatrzył z budki wartowniczej. W latach 60 jako dowódca jednostki Straży Granicznej odprawiał łodzie. Ona, Niemka z pochodzenia, po wojnie została w Rowach. Krewni zostawili jej dobrze wyposażony dom. Przystojny żołnierz co i raz zachodził, np. pożyczyć żelazko.

Po ślubie zdecydowali, że będą rybaczyć. Trójce dzieci trzeba było zapewnić życiowy start.

- Dobrych rybaków brakowało - opowiada Helena Torończak. - Jak któryś był dobry, to łódź kupował i na swoim pracował. Mąż nie miał z kim pływać. Żona musiała pomagać.

Pierwszy krok to oczywiście zdobycie uprawnień rybackich.

- Ja to do dzisiaj pływać nie umiem - śmieje się pani Torończak. - Kiedyś nie sprawdzali, a dzisiaj bez tego ani rusz.

- Nie pochorowałam się za pierwszym razem - chwali się. - Fajnie było.

Ryby też sama patroszyła. Stawiała skrzynkę na boku i ciach, ciach, wewnętrzności leciały na bok. Później rękoma całymi we krwi dźwigałam pojemniki do magazynu. Teraz to żadna baba tak nie da rady.

Helena Torończak pływała do początku lat 80. Wtedy to jej starszy syn skończył technikum i oznajmił, że ją zastępuje.

Idą chude lata

- Rybaczenia nie da się zapomnieć, zwłaszcza poranków - rozmarza się kobieta. - Wciągałam powietrze i czułam... zapach pieczo-

nych ziemniaczków. To jod tak pachniał. Aż się chciało żyć.

- Do dziś po zamknięciu oczu widzę srebrne, migoczące ryby. Czasami śnią mi się pełne sieci. Gdyby nie szwankujące zdrowie, to jeszcze bym popłynęła - zarzeka się Helena Torończak.

Kobiety rybacki „na głowach” miały także domy i dzieci. Sprzątały i gotowały w nocy.

- Mama przychodziła rano do domu, wyprawiała nas do szkoły i wracała na łódź - wspomina dalej sołtys Fudala.

Torończakowa sadziła kartofle, doila krowy. W przydomowych wędzarniach wędzono ryby

Dziś wszyscy narzekają, że rybacka tradycja powoli umiera. - Nie ma ryb, młodzi nie chcą tak ciężko pracować - martwi się Helena Torończak. - Idą chude lata - prorokuje.

(KATE)



Helena i Jan Torończak czekają w porcie na łódź, na której dzisiaj płyną ich synowie.

Fot. Katarzyna Sowińska

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Od dzôtków i kask starszich
z „Rodny Zemi”

■ Święteczné zëczbë

Na Jastrë nôlepsze zëczbë zdrowiégò, szczescò i ùbëtkù dlô waji wszëtzczi, starszich i dzôtków. Bòkadnégò zajca, sëchégò drëdzégò swiata - Kaszëbi sã dëgują je nô ò tim pamiatac! Tej do òbòczeniù ju ò Zmartwëchwstanim. Chùtkò nôm sã zminało wiòlgòpòstné zdanie.

Cëz je cëc

■ Kaszuba rektorem

GDAŃSK. Znany kaszubski działacz, prof. Andrzej Ceynowa, został wybrany nowym rektorem Uniwersytetu Gdańskiego. Dotychczas jest prorektorem ds. studenckich.

Prof. Andrzej
Ceynowa

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Rektor - elekł zastąpi na stanowisku prof. Marcina Plińskiego, także Kaszuba, urodzonego w Lebczu pod Puckiem. Prof. Ceynowa też ma w połowie korzenie północne, a w połowie - środkowokaszubskie.

Prof. Andrzej Ceynowa już drugą kadencję pełni funkcję prezesa gdańskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. W swojej kaszubskiej działalności szczególnie nacisk kładzie na tworzenie się nowych dzielnicowych klubów gdańskiego partu. W czasie ubiegłej kadencji powstał Klub ZKP w Sopocie, a także w Pieckach-Migowie. Wybór prof. Ceynowy na rektora największej uczelni w północnej Polsce jest dla społeczności kaszubskiej dużą nobilitacją. Gwarantuje to dalsze działania w zakresie kształcenia kadry pedagogicznej do nauki języka kaszubskiego. Właśnie w czasie kadencji urzędującego jeszcze rektora, Marcina Plińskiego, oraz jego zastępcy, obecnego rektora - elekta, po raz pierwszy zorganizowano studium dla 41 nauczycieli, którzy teraz prowadzą nauczanie kaszubskiego w regionie.

■ Kaszubska msza i Pasja

LĘBORK. 7 kwietnia o godz. 15 odbędzie się msza z kaszubską liturgią słowa w kościele św. Jakuba Ap. przy ul. Basztowej 8. Homilię wygłosi ks. Roman Skwiercz, a oprawę muzyczną zapewni zespół Lewino. Po mszy soliści i Połączony Chór Powiatu Wejherowskiego pod kierunkiem Tomasza Fopke zaśpiewają Pasję Kaszubską wg Ewangelii św. Marka. Organizatorem uroczystości jest Lęborskie Stowarzyszenie św. Jakuba Apostoła i oo. Franciszkanie. (ep)

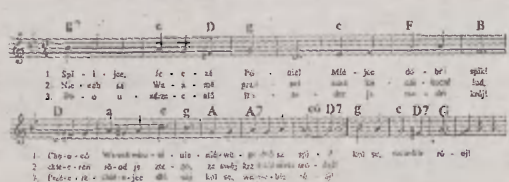
Kòlibionka dlô Jezësa

Spiejce, Jezë Panie!
Miejce dobri spik!
Chòcò Wami w kòrunie-
niewigòdno sã spi!

Niech sã Wami przëśni
nasz kaszëbsczi lud,
chtëren rôd je z tegò,
ze swòj krziz téz niesc môgl!

Do ùzdrzeniù Bòze-
dze je môdri kròj!
Przërëchtujce dlô naj
kòl se, w niebie rôj!

Tomasz Fopke



Historyczne wydarzenie w muzyce regionu

Pierwsza Pasja
kaszubska

■ Zjednoczony chór ■ Promocja powiatu i regionu ■ Tłumaczenie z greki

Pierwsza w historii Pasja, czyli opis męki i śmierci Chrystusa, odśpiewana w całości w języku kaszubskim, odbyła się w kościele oo. Franciszkanów w Wejherowie. Organizatorami przedsięwzięcia byli: Starostwo Powiatowe w Wejherowie, Urząd Miasta Wejherowa, Urzędy Gmin w Luzinie i Lini oraz oddział ZKP w Wejherowie.

Wykonawcami są głównie amatorzy, skupieni w trzech chórach z Luzina, Lini i Wejherowa. Wspólnie stworzyli niemal stuosobowy Zjednoczony Chór Ziemi Wejherowskiej. Ponadto wystąpiło sześciu solistów. Między innymi rolę Jezusa zaśpiewał Piotr Kapczyński - solista zespołu rockowego Chëcz, a arcykapłana Ryszard Lorek - śpiewak i dyrygent. W postaci Piłata i Judasza wcielił się muzyk związany z chórem Cantores Veihervienses. Rola ewangelisty, czyli narratora, wykonał Tomasz Fopke, dyrygent i autor znakomitej muzyki. Rodowity Kaszuba z Chwaszczyna, związany z Wejherowem jako naczelnik Wydziału Kultury i Promocji Powiatu w starostwie, jak mało kto wnikł w kulturowość tego terenu. Dzięki muzycznemu talentowi, studiom na Akademii Muzycznej w Gdańsku i stałej współpracy z kaszubskimi animatorami muzyki i literatury, stworzył dzieło, któ-



Niemal stuosobowy chór odśpiewał Pierwszą Pasję Kaszubską w wejherowskim klasztorze.

Fot. Piotr Szweda

re w wybitny sposób promuje powiat wejherowski na Kaszubach i poza nimi. Telewizyjne i radiowe relacje objęły bowiem cały kraj.

- Pomysł narodził się podczas realizacji teledysku „Na śmierć krzyżową” do programu telewizyjnego „Rodnò Zemia”. Grałem tam Jezusa. Miałem już doświadczenie w śpiewaniu pasji, ale po polsku. To było w kościele świętego Jana w Gdańsku. Natomiast impulsem do urzeczywistnienia pomysłu było jedno z licznych spotkań przy realizacji lekcji kaszubskiego do „Rodnej Zemi” - mówi Tomasz Fopke.

Tekst pasji oparto na tłumaczeniu Ewangelii we-

dlug świętego Marka z języka greckiego na kaszubski. Autorem przekładu jest przełożony Polskiej Prowinjacji pw. św. Franciszka z Asyżu Zakonu Braci Mniejszych Franciszkanów, o. dr Adam Sikora. Jest Kaszubą o wejherowskich korzeniach. Translacji z języka oryginalnego podjął się przed dwoma laty. Plonem jest książeczka, która - według o. Sikory - jest początkiem przekładu wszystkich czterech Ewangelii.

- Nie spodziewałem się, że tak szybko to tłumaczenie zacznie żyć w tak pięknej formie - mówił wzruszony o. prowincjał, który specjalnie z Poznania przyjechał na tę uroczystość.

Także o. gwardian wejherowskiego klasztoru, Ryszard Konkel, uradowany był sukcesem przedsięwzięcia, które w symboliczny sposób otwierają szeroko drzwi klasztoru dla języka kaszubskiego. Ojciec gwardian pochodzi z Jastarni, dlatego szczególnie miła jest mu rodna mowa i kultura.

Pierwsza Kaszubska Pasja była historycznym wydarzeniem dla Wejherowa i całych Kaszub. Zgromadziła liczne władze oraz delegacje Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z całego regionu. Już w najbliższą niedzielę zjednoczony chór wystąpi w Lęborku.

Eugeniusz Pryczkowski

Jastrowé zwëczy

Lanié wòdë, a dëgùsë

Piersi dzień Jastrów to je osobliwie domócë swiatio. Tej je leznosc do zëndzeniù sã cali rodzëznë. Można tej, a nawet trzeba, bëlno so pògòdac i pòwspòminac w nòblëszim karnie. Dżen ten wëpòdò zaczac òd snòzégò zwëkù òbmëcò gãbë i rãków w zdrojowi, biejący wòdze, a pòtemù sã jidze na rezurekcyjną mszã. Chto bë reno przë wżënikù słuńca nie zdąził sã òbmëc, nick nie zaskòdzy zrobic to pòzni, bëlëbë to bëło w niedzielã do pòlnia. Tej je to

zgodné z dëchã kaszëbsczi òbrzãdowòscë, chtërna wiedno sprzijò dozëraniù zdrowiégò, zgdòdë i dobra.

Dëcht procem temù wszëtczëmù stoi bezrozëmny zwëk òblëwaniù wòdã w drëdzi dżen Jastrów. Jesz dwadzëscë lat temu nicht sã za taczim glëpkòwatim zwëkã nie czerowòł, bò lëdze mielë rozëm i trzimelë sã swòjch stòrëch òbrzãdów. Terò zgnitota i sedzenië przed zdrëlnikã rozëmë młodzëznie pòdlaszowalë i tej òni zaczinają nëkac pò

wsë i miesce jak òszòlali i lejã gdzie padnie. Przez to lanié wòdë chcã brewiter pòkòzac, co wòrt je jich rozëm, jak wëzdzi jich uczba i jak mòze w dwóch słowach (zdrzë: titùl) nazwac to co mają „mãdrégò” do pòwëdzeniù.

Naszim kaszëbsczim zwëkã drëdzégò dnia Jastrów sã pròwdzëwë jałowcã abò brzòskòwą witkã. Od te jesz nicht nikògò nie pòswinił, ani - co je nòwòzniészë - nie òznoibił, òsobliwie na

kòscelny drodze. Dëgòwanié mòze leno dodac zdrowiégò, nié ùjac! A jak to je pòdlug zwëkù robioné wczas reno, tej uczi wczasnégò wstòwaniù, pòpròwiù krãzenië i zblëziwò lëdzy do se, bò jaczé dzëwczã òstónie bëlno wëdëgòwóné, to wnet kawalera sobie nalëze.

Tak tej chcëmë trzëmac sã dobri swòjzënë, a bëlëjaczëznã òstawic tim, co jã sobie wëmëslëłë.

Antonów Jank

Największe palmy na Kaszubach

Odrodzony zwyczaj

■ Wierzbowe baze ■ Dziesięciometrowe palmy ■ Przed Jastramą

Niedziela Palmowa, czyli Męki Pańskiej, rozpoczyna ostatni tydzień Wielkiego Postu. Związany jest z nią odwieczny zwyczaj święcenia gałązek palmowych. Na Kaszubach są to zazwyczaj różgi z wierzby lub rosnącej na wydmach trzciny.

Gałązki zwykle zrywa się w sobotę lub w niedzielny poranek przed wyjściem do kościoła. Po poświęceniu wiesz się je na ścianie lub - dziś już znacznie częściej - kładzie do dzbanka. Według wierzeń, palmy chronią domostwo przed pożarem, wichurą lub sztormem. Podczas silnych burz palmę palono w domowym ognisku. Jeszcze dziś często domownicy zjadają po jednym pączku, chroniąc się przez chorobami gardła.

W ostatnich latach zaczął funkcjonować nieznanym dotąd zwyczaj robienia ogromnych palm sięgających nawet do dziesięciu metrów wysokości. Inicjatywę taką podjęto przed kilkunastoma laty najpierw w Miłoszewie, a później na Głodnicy w okolicach Strzeczca, w gminie Linia.

- Znam bardzo stary obraz, z którego wynika, że na Kaszubach kilkaset lat temu robiono wysokie palmy. Trochę połączyłem je z doświadczeniem wyniesionym z południa Polski, gdzie się urodziłem. I tak tu



Największe palmy na Kaszubach robione są w Strzeczcu i w pobliskiej Głodnicy.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

odrodziła się ta piękna tradycja - mówi inicjator i propagator zwyczaju, Witold Bobrowski, znany regionalista kaszubski i dyrektor Liceum Technicznego w Strzeczcu.

Wszystkie wspaniałe palmy, robione przez uczniów kilku szkół podstawowych z gminy Linia oraz przez licealistów, wzięły udział w konkursie podsumowanym podczas mszy w Niedzielę Palmową w strzepskim kościele. Fachowej oceny dokonał Witold

Bobrowski wraz z młodą malarką, Emilią Ellwart.

Podobny zwyczaj rozwija się także w Brusach i Gniewinie. Tak jak w Strzeczcu, wysokie palmy biorą tam udział w widowiskowej procesji ulicami miejscowości i wokół kościoła.

Dawniej znany był na Kaszubach zwyczaj odwiedzania sąsiadów w Niedzielę Palmową. Towarzyszyło temu symboliczne chłostanie poświęconą wierzbą. Uderzający mówił przy tym: „Wierzba bije, jō nie

bija. Za tidzēn wiōldzi dzień, za nocē trzē a trzē są Jastrē”.

Pierwsze trzy dni Wielkiego Tygodnia nie wyróżniają się specjalnymi zwyczajami ani wierzeniami. Rozpoczynają się dopiero od czwartku, aż do poniedziałku wielkanocnego. Jest to, obok świąt Bożego Narodzenia, najbogatszy w zwyczaje i obrzędy okres całego roku. Wszystkie wyróżniają się szczególną atrakcyjnością i regionalną specyfiką. (EP)

Spotkanie rocznicowe sopockiego klubu ZKP

Owoce wspólnego działania

W Dworku Sierakowskich odbyło się otwarte spotkanie Klubu Kaszubów w Sopocie, z prezydentem Jackiem Karnowskim na temat: „Kultura w stuletnim Sopocie”.

Oferta kulturalna w roku jubileuszowym miasta było bardzo bogata. Mieszkańcy i turyści mieli do wyboru po kilka propozycji dziennie. Obok popularnych imprez można też było uczestniczyć w imprezach na najwyższym światowym poziomie. Takimi właśnie były występy Orkiestry Kameralnej Wojciecha Rajskiego, a także wystawy organizowane przez Państwową Galerię Sztuki. W Operze Leśnej w ubiegłym sezonie letnim zaprezentowane zostały 34 przedstawienia.

Powstanie klubu ZKP w Sopocie zaowocowało już kilkoma ważnymi i udanymi uroczystościami. Można do nich zaliczyć udział w

XXX finale konkursu plastycznego „Ludowe talenty”, a także poświęcenie krzyża ofiarowanego miastu przez górali w setną rocznicę postawienia krzyża na Giewoncie, gdzie kaszubskie elementy były bardzo widoczne.

- Miło nam było pierwszą rocznicę działalności sopockiego klubu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego obchodzić w serdecznej atmosferze - mówi przewodnicząca klubu, Regina Kaliszewska. - Cieszymy się z każdego wspólnego spotkania, szczególnie gdy rodzą się nowe pomysły.

Następne spotkanie zaplanowano na 24 kwietnia na godz. 18 w Bibliotece Miejskiej im. J. Wybickiego w Sopocie. Ma ono być poświęcone literaturze kaszubskiej. Prowadzenie i część artystyczna w dużej części odbywać się będzie w rodnej mowie. (ela)



Baner sopockiego Klubu Kaszubów trzymają Regina Kaliszewska (z prawej) i Hildegarda Iwan.

Fot. Archiwum Klubu

CĘZ JE CZĘC

Rezurekcja w mowie ojców

BANINO. W pierwsze święto Wielkanocy członkowie Klubu Zrzeszenia-Pomorskiego organizują mszę świętą rezurekcyjną w języku kaszubskim, która odbędzie się o godz. 6. W mowie ojców odczytane zostaną lekcje, Ewangelia i modlitwa Ojciec nasz, a odśpiewane psalm i alleluja. Kaszubskie pieśni kościelne poprowadzi chór parafialny.

Władze Małego Trójmiasta Kaszubskiego

Małe Trójmiasto Kaszubskie, w skład którego wchodzi Wejherowo, Reda i Rumia wybrało swoje władze. Prezesem stowarzyszenia został Kazimierz Okrój. Głównym celem działania Małego Trójmiasta jest wspólne podejmowanie inicjatyw w dziedzinie gospodarki i kultury regionalnej na tym terenie. Już za kilka dni przy wszystkich drogach prowadzących do Małego Trójmiasta Kaszubskiego pojawią się płaskorzeźby z logo stowarzyszenia. Władze chcą także ściśle współpracować z dużym Trójmiastem. Współpraca ta ma polegać na wspólnym pozyskiwaniu środków finansowych z funduszy Unii Europejskiej. (ep)

KONKURS ORTOGRAFICZNY

Wezce rimē te ùbòdżē

18 maja na Uniwersytecie Gdańskim odbędzie się finał Konkursu Ortograficznego im. Hieronima Derdowskiego. Dziś publikujemy pierwszy fragment epopei autorstwa kaszubskiego łgarza „O Panu Czarlińskim co do Pucka po sieci jechał”. Pisownię według zasad przyjętych w 1996 roku korygowali Wanda Kiedrowska i Danuta Pioch.

Wē nóm droga òtwòrziłē
Bez cępliwą pòcā,
Wē nóm stłucā zaswiēcēlē
Westrzòd cerny nocē.

Bez trzē còlę grēbē dēlę
Terò ju przędzrimē,
Chòc jak naju òbmòwilē,
Slepò sā rodzimē.

Bē pòkòzac, że Wòs wòzēc
Umā Bòlēczenie.
Wasze jimlā smiem pòłòżēc
Na mōje grēdzaniē.

Wezce rimē te ùbòdżē
Kaszēbszczēgò łgòrza,
Chłtērne kładā Wòm na prodzi
Ojczēznē wòltarza.

Stòrnē gwarē, stòrnē gòdēzi
I babszczē bójaniē.
Węjla, co žem zòbròł w zwrotzi,
Co Wòm ùjā, Paile!

Czujce tu ze serca toni
Skłòd nasz apòstòlsczi:
- Ni ma Kaszùb Bez Pòlonii,
A bez Kaszùb Pòlsczi. -

Toruń, w roku Pańszezim 1880.
W sòm swiāti Michòł, zarò pò mòlłtchù.

Czētaniē z Dzejów Apòstòłów

Jō sā dokonòł, że Bóg pò pròwdze nie wżerò na to czim chto je. Wa wieta, co sā dzejajo w całi Judeji, zacznajac òd Galileji, pò chrzce, jaczi gòsòł Jan. Znajeta sprawa Jezùsa z Nazaretu, jaczégò Bóg namascył Swiātiem Dēcha i mòcā. Dlòtē, że Bóg bēł z Nim, Òn przeszedł dobrze czēniacē i uzdròwajacē wszētczich, co bēłē pod panowanim diòbla. A mē jesmē swiòdkama wszētczégò, co Òn sprawil w żédowsczi zemi i w Jeruzalemie. To Jegò zabilē przez pòwieszenie na drzewie. Bóg Go òżewil trzēcégò dnia i pòzwòlił Mù sā ukazac niē całēmu lédowi, le nama, wēbrònyma przedtim przez Bòga na swiòdków, co jesmē z Nim jedlē ē pilē po Jegò pòwstanim z ùmarlēc. Òn nama rozkòzòł gòłgòsc lédowi i dac swiòdzceniē, że Bóg ustanowił Go sādżēcēlā żēwēc i ùmarlēc. Wszētcē prorocē swiòdzcā ò tim, że kòzdi, chto w Niégò wierzi, w Jegò miono dostòwò òdpuszczeniē grzechów.
To je słowò Bòzē.

Nadto w Iastrową Niedzela spiéwòny je Psalm 118, drédzē czētaniē je z Èdstu Swiatégò Pawlā ò Kolosonów 3, 1-4 i Ewanieliò wedle Swiatégò Jana 20, 1-9.

NTN Kartuzy

Najserdeczniejsze przyjmij życzenia zdrowia, humoru, zadowolenia, pogody ducha i wiele radości, ze strony bliskich zawsze serdeczności. Z okazji 74 urodzin dla **Ludmiły Kaim** z Mezowa życzenia przesyła córka Krystyna z mężem i dziećmi oraz prawnuczka Klaudia.



- Żyj nie licząc wcale lat wciąż z rozkoszą patrz na świat! Siłę ducha, myśli nóg niech jak dotąd daje Bóg. Z okazji 67 urodzin **Kazimierzowi Kryszewskiemu** z Leźna najlepsze życzenia składają córki Ewa i Maria z rodzinami.



- Z okazji 24 rocznicy ślubu kochanym rodzicom **Mirosławowi i Kazimierzowi Wentom** najserdeczniejsze życzenia zadowolenia z dzieci, wnuka i zięcia oraz szczęścia, zdrowia i pomyślności życzą: Kamil, Ala, Anita, Marek oraz Żaneta z mężem Tomkiem i synkiem Krystianem.



- Żyj wesoło i lat dużo, smutki czoła niech nie chmurzą, wszelkie troski niechaj giną, chwile życia w szczęściu płyną. Z okazji drugich urodzin **Przemkowi Birr** z Kamienicy Szlacheckiej życzenia składa Karolina z Tomkiem.



- Dobre serce miej dziecię, By miłością wciąż było A na pewno Ci w świecie Będzie dobrze i miło. **Agnieszce Siebert** z Małkowa najlepsze życzenia, dużo zdrowia, spełnienia wszystkich marzeń i dobrych wyników w nauce z okazji 8 urodzin życzy siostra Paulina z rodzicami.



- **Adriana Kur** z Dzierżązna obchodziła 15 urodziny. Z tej okazji dużo szczęścia, zdrowia oraz byś nigdy nie wiedziała, co to smutek i troska, a Twoja droga niech zawsze będzie piękna i prosta życzą rodzice i Daniel. Do życzeń dołącza się rodzina Hirszów i Kur z dziećmi.



- Kochanej mamie i żonie **Annie Cirockiej** z Łyśniewa w dniu jej urodzin najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia i spełnienia wszystkich marzeń składają pamiętając dzieci i mąż Stanisław.



- Z okazji 18 urodzin **Emilii Wenty** ze Stanszewa dużo zdrowia, zadowolenia w życiu osobistym i spełnienia wszystkich marzeń życzy babcia z dziadkiem i prababcia. Do życzeń dołącza się babcia Asia.



- Z okazji 47 urodzin **Kazimierzowi Hirsz** z Somonina zdrowia, szczęścia, spełnienia najskrytszych marzeń, żebyś był z nami jak najdłużej życzy żona Bogumiła oraz dzieci Ania, Teresa, Magda i Karol.



- Z okazji urodzin dużo zdrowia, szczęścia, spełnienia najskrytszych marzeń oraz zdania do wymarzonej szkoły **Markowi Reclaw** z Brodnicy Górnej życzą rodzice i siostra Wioletta z Darkiem.



- **Krzysztofowi Ballerstaedt** z Brodnicy Górnej z okazji 10 urodzin najserdeczniejsze życzenia, dużo sukcesów w szkole i uśmiechu na co dzień życzą rodzice, rodzice chrzestni i babcia



- Żyj w szczęściu i radości, nie znaj smutku i przykrości. Niech Cię wszelkie zło omija niech Ci dobro w życiu sprzyja. Z okazji 41 urodzin **Kazimierzowi Burka** z Somonina moc gorących życzeń przesyłają kochające dzieci, żona i teściowa.



- Z okazji urodzin dużo szczęścia, miłości, uśmiechu na co dzień, pociechy z synów **Beacie Grzenkowicz** z Kartuz życzy Małgosia i Grzegorz.



- Z okazji 50 urodzin, **Genowefie Sominka** najlepsze życzenia, zdrowia, szczęścia, samych pogodnych dni i błogosławieństwa Bożego składa mąż z Anią i Andrzejem.

REKLAMA

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ I DIAGNOSTYKI
BADANIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH
WSZYSTKICH TYPÓW W TYM:

- POJAZDÓW: - sprowadzonych z zagranicy, zasilanych gazem, do przewozu materiałów niebezpiecznych, pokolizyjnych
- regulacja geometrii kół
- nabijanie numerów na silnikach i podwoziach oraz wykonywanie tabliczek zastępczych
- badanie amortyzatorów
- AUTO MYJNIA- MECHANIKA SAMOCHODOWA

Czynne 8.00-19.00, sobota 8.00-14.00, RYSZARD DZIENISZ
83-340 SIERAKOWICE, ul. ŁĘBORSKA 29 A, tel. (058) 68-47-440

REKLAMA

83-340 Sierakowice
ul. Piwna 17
tel. (0-58) 681 69 26
681 92 27

OPAL **OLEJ OPAŁOWY**

Z-1273/B/1036

- CZĘŚCI NOWE I UŻYWANE

- SPROWADZANIE SAMOCHODÓW Z ZACHODU
- SKUP SAMOCHODÓW POWYPADKOWYCH
- AUTOHOLOWANIE

SZKLANA 13 k. SIERAKOWIC tel. 058-684-76-04 tel. kom. 0603-618-876

PPH "JANUS" SIERAKOWICE WYBUDOWANIE tel. (058) 681-63-95 tel. kom. 0601 652-466

„KRISTRANS”
KAMIENICA SZLACHECKA

- HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- PASZE, NAWOZY
- DYSTRYBUCJA GAZU BP
- SKŁAD OPAŁU, WĘGIEL
- PRODUKCJA PUSTAKÓW
- BLOCKÓW BETONOWYCH

TRANSPORT GRATIS

tel./fax 058 684-60-42
tel. kom. 0-605-683-259
ZAMÓWIENIA PRZYJMOWANE SĄ PRZEZ CAŁĄ DOBĘ.

BP Gas

Agora Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

OKNA I DRZWI
z PVC I ALU. tel./fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl http://www.agora.web.pl

- 10 lat gwarancji na profile
- bezpłatny transport, pomiar
- korzystne raty
- profesjonalny montaż
- zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

☑ Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji
☑ Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
☑ Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:
Sklep Firmowy-Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel./fax 685-97-08
"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/11, 686-24-37

25800180/A/918

„FARBUD”
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE-USŁUGOWE

- KLEJE
- FARBY
- ZAPRAWY
- WSZYSTKO DLA STOLARZY
- MIESZALNIK FARB
- ok. 5000 kolorów

RAFAŁ KLINKOSZ
83-340 SIERAKOWICE,
ul. MICKIEWICZA 7, tel. (058) 681-62-64

MECHANIKA
DIAGNOSTYKA SAMOCHODOWA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KAROL DUNST

83-300 KARTUZY, ul. Wzg. Wolności 1
tel. 058/681-04-48,
0609-508-028

ZAPRASZAMY na wiosenny przegląd twojego samochodu do nowej siedziby ul. Wzg. Wolności 1

proceedzimy:

- naprawy bieżące: mechanika, elektryka, elektronika samochodowa
- sprzedaż części do samochodów zachodnich i japońskich
- montaż szyb samochodowych
- wymiany płynów eksploatacyjnych
- sprzedaż ogumienia

Promocja - letnie opony z firm: CONTINENTAL, SEMPERIT, IBAROM ze zniżką **10%** i montażem włączonym w cenę.

25800160/B/918



Samych wyrosniętych bab wielkanocnych z mąki „Młyna Miłosna” oraz spokojnych i zdrowych Świąt Wielkanocnych



życzy
zarząd oraz pracownicy
PZZ Kwidzyn.



N-240/A/1031

KWIACIARNIA KASIA CENTRUM OGRODNICZE
Bernadeta Włodzimierska

83-300 Kartuzy Ul. Zamkowa 27 tel/fax 684 06 07	83-320 Sulęcyno ul. Al. Zwycięstwa 7 tel. 685 09 03
Pn-Pt 8 ⁰⁰ -19 ³⁰	Pn-Pt 8 ³⁰ -16 ⁰⁰
Sob. 8 ⁰⁰ -17 ⁰⁰	Sob. 8 ³⁰ -14 ⁰⁰
Niedziela 9 ⁰⁰ -16 ⁰⁰	Niedziela 9 ³⁰ -14 ³⁰

E-mail Kwiaciarnia_Kasia@interia.pl

KLIENTOM NA SZEJ KWIACIARNI Z OKAZJI ŚWIĄT WIELKANOCNYCH ŻYCZYMY WSZYSTKIE OD WJĘPŁEŚZEGO

2580019/A/1031

Przed Wielkanocą. Ozdoby i prezenty Rodzinne malowanie

■ Gliniane pisanki ■ Świąteczna atmosfera ■ Marzenie



Rodzina Zaborowskich podczas malowania glinianych pisanek, od lewej Tadeusz, jego żona Bożena i brat Zdzisław.

Fot. Artur Socha

Niemal cała rodzina Tadeusza Zaborowskiego z Kamienicy Królewskiej przed świętami wielkanocnymi ma wiele pracy. Wszyscy zajmują się malowaniem wielkich pisanek. Wcześniej wyrabia je z ceramicznej glinki pan Tadeusz.

- Niektóre z naszych pisanek mają nawet 20 cm - mówi Tadeusz Zaborowski. - Na ich malowanie trzeba poświęcić wiele czasu ze względu na wielkość rysowanych elementów oraz na sposób malowania. Używamy farb akrylowych, więc przed położeniem kolejnej warstwy farby i rysunku

trzeba odczekać, aż wszystko wyschnie.

Do wykonania tak nietypowych pisanek włączyli się także brat pana Tadeusza, Zdzisław, żona Bożena oraz dwójka dzieci: 10-letni Łukasz i 9-letnia Marzena.

- Święta odczuwa się u nas na długo przed ich nadejściem - mówi Tadeusz Zaborowski. - Rozłożone farby, zgromadzone drobiazgi do wykonania różnych ozdób i rozmowy toczące się wokół pomysłów rysunków na glinianych jajkach wprowadzają świąteczny nastrój.

- Pomalowaliśmy już kilkanaście jaj - mówi Bożena Zaborowska. - Będą służyć jako ozdoba w na-

szym mieszkaniu, inne podarujemy w prezencie rodzinie i znajomym.

Zanim wielkie pisanki zostaną ozdobione, pan Tadeusz wykonuje je z ceramicznej glinki na garn-carskim kole w zakładzie ceramiki w Chmielnie.

- Pracuję tam od kilku lat. Podoba mi się, że w zakładzie wyrabia się różnorodną ceramikę i wciąż wprowadza nowe pomysły - mówi pan Tadeusz - Właśnie tam podejrziałem sposób na nietypową pisankę. Właściciel zakładu zgodził się, bym kilka glinianych jaj zabrał do domu i tam z rodziną ozdabiał je według własnego pomysłu.

(soch)

REKLAMA

GÓRSKI
www.gorski.gda.pl
sekretariat@gorski.gda.pl

Wszystkim
naszym Pracownikom,
Kontrahentom i Klientom
zdrowych i wesołych
Świąt
Zmartwychwstania
Pańskiego

życzy

PB „GÓRSKI”



Biuro sprzedaży mieszkań:
Gdańsk, ul. Wawelska 10 A/1, tel. 304-71-01

25800213/A/918

KWIACIARNIE Danuta Zaremba

STOJSKO PLENEROWE

oferuje:

- drzewka i krzewy ozdobne
- rośliny kwiatowe rabatowe
- ziemię i nawozy
- architekturę ogrodową
- zniecz

Zdrowych, Wesołych Świąt Wielkanocnych
oraz solidnego
śmigusa-dyngusa życzą

83-300 Kartuzy
Plac Św. Brunona 5, tel. (058) 681-29-62
ul. Dworcowa 4, tel. (058) 681-23-70,
ul. Piłsudskiego 18, tel. (058) 681-45-15



KONKURSY TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW

■ Szczęśliwe karty

Co tydzień zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysłać do nas na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Po pięciu pytaniach miesiąca wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Kto otrzymał Oscara za najlepszą rolę żeńską?**



tel. (556) 696 13 13

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerat z rodziną, jeśli odpowie na pięć pytań zadanych przez nas w tym miesiącu. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.



nasze dzisiejsze pytanie: **Co łączy się w domu rodzinnym Józefa Wybickiego w Będminie?** Na odpowiedzi czekamy do 8 kwietnia 2002 r. Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Na Wielkanoc

Wszystkim naszym Prenumeratorom życzymy radosnych i rodzinnych świąt wielkanocnych. A korzystając ze świątecznej atmosfery, przedstawiamy wybrane prace laureatów wielkanocnego konkursu dla dzieci.



Rys. Ewelina Gowin



Rys. Marcin Czaja

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

Kwiaciarnia
KASIA
10% rabatu na zakup wszystkich produktów
ul. Zamkowa 27
Kartuzy
tel. (058) 684-06-07

Centrum Komputerowe
MIR
3% rabatu na zakup sprzętu
10% rabatu na usługi
ul. Zamkowa 14
Kartuzy
tel. (058) 681-43-62

Przed świątami zmartwychwstania

Misterium Drogi Krzyżowej

Aby przygotować się do najważniejszego ze świąt kościelnych, Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego, wierni w każdy piątek uczestniczyli w nabożeństwach drogi krzyżowej. Ostatnie odbyły się w poprzedni piątek.

Kaszubi chętnie nawiedzali w tym okresie sanktuaria, a zwłaszcza Kalwarię Wejherowską, Kalwarię Wielką i sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie, gdzie trwa budowa nowego ołtarza polowego i stacji drogi Krzyżowej. W Kartuzach tydzień temu parafianie modlili się, marszerując ulicami miasta.

Natomiast w Wygodzie rozważania Męki Pańskiej czytane były w języku kaszubskim. Odprawił je ks. Jacek Dawidowski z Chojnic. Było to, jak podkreśla Brunon Cierocki, działacz kaszubski z Borzestowa, nawiązanie do odbytej w 2000 roku historycznej

pielgrzymki ponad czteryście Kaszubów w Ziemi Świętej. Wówczas przeszli oni tą samą drogą, którą przed ponad dwoma tysiącami lat kroczył Jezus Chrystus. Jak podkreśla ks. Marek Trybowski z parafii św. Wojciecha w Kartuzach, zbawcza ofiara krzyża nabiera pełnej wartości dopiero w świetle zmartwychwstania.

Nie powinno się oddzielać śmierci i zmartwychwstania Chrystusa, gdyż tworzą one nierozdzielalną jedność misterium paschalnego.



W kościele parafialnym w Wygodzie Kaszubi modlili się w rodnej mowie. Z prawej Brunon Cierocki z Borzestowa, obok z krzyżem Jan Jóskowski z Chmielna.

Fot. Artur Socha

(sz)

REKLAMA

„Z okazji Świąt Wielkiej Nocy
najserdeczniejsze życzenia,
wszelkiej pomyślności, pogody ducha
oraz wiosennego nastroju
podczas świątecznych dni”

życzą:
w imieniu

Rady Powiatu Kartuskiego
Zbigniew Roszkowski
Przewodniczący Rady
Powiatu Kartuskiego

Zarządu Powiatu Kartuskiego
Janina Kwiecień
Starosta Kartuski



REKLAMA

Pogodnych,
Zdrowych Świąt Wielkiejnocy
mieszkańcom
Gminy Stężycza

życzą
Zarząd Gminy Stężycza
oraz
Rada Gminy Stężycza.

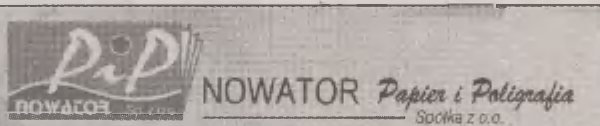


Najserdeczniejsze życzenia
Spokojnych i radosnych
Świąt Wielkanocnych
Zdrowia i wszelkiej pomyślności

składają
Przewodniczący
Rady Miejskiej
w Kartuzach
Burmistrz Gminy Kartuzy

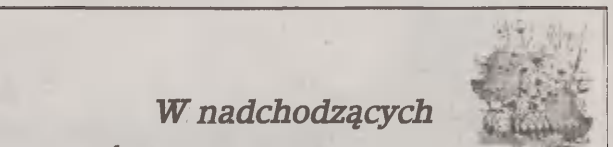


25800209/A/918



Z okazji Świąt
Zmartwychwstania Pańskiego
zdrowia i pomyślności
swoim klientom

życzą
pracownicy drukarni
i sklepów firmowych.



W nadchodzących
Świątach Wielkanocnych
radości i spokoju
oraz zabawnego i mokrego dyngusa

życzymy
Klientom
i Partnerom Handlowym



Gminna Spółdzielnia
„Samopomoc Chłopska”
w Żukowie

25800216/A/918

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego



Kwiaty w kwiaciarni
KASIA taniej dla Ciebie

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26



GMINA CHMIELNO

Chmielno. Potrzebna inwestycja

Hala sportowa zagospodarowana

Niedawno, bo w styczniu nowoczesna hala sportowo-widowiskowa w Chmielnie została uroczystie otwarta. A już teraz jest niemal w pełni zagospodarowana.

– Nowoczesną halę oddaliśmy do użytku po skanalizowaniu gminy, telefonizacji, oczyszczalni ścieków i modernizacji wszystkich szkół na terenie gminy – podkreśla Zbigniew Roszkowski, wójt gminy Chmielno. Jak dodał jest to niezwykle ważny dla rozwoju kultury fizycznej i sportu obiekt.

Przypomnijmy, że nowa hala ma 44 metry długości i 31 metrów szerokości. Wewnątrz urządzonych jest 200 miejsc siedzących dla kibiców, siłownia i zaplecze sanitarne. Koszt budowy pochłonął blisko 5 mln zł.

Krótki 2,5-letni cykl budowy był możliwy dzięki dofinansowaniu tej inwestycji przez Urząd Kultury Fizycznej i Sportu, wojewodę pomorskiego oraz Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

Kierownikiem hali i obiektów sportowych w Chmielnie jest Henryk Makurat.

– Najwięcej z hali korzysta młodzież szkolna. Uczniowie ze szkół w Borzestowie, Miechucinie, Kożyczkowie i Reskowie są dowożeni autokarami. Mają od 2 do 4 godzin zajęć sportowych tygodniowo – tłumaczy Makurat.

Szkoły podstawowe korzystają z obiektu sportowego od poniedziałku do piątku od rana do godz. 15.30. Potem na parkiecie pojawiają się uczniowie gimnazjum oraz członkowie Klubu Sportowego Damroka z sekcji piłkarskiej.

– Natomiast po godz. 16 wynajmujemy halę odpłatnie zorganizowanym grupom. Zajmują oni halę nawet do godz. 23. Godzina wynajęcia hali

wczasowiczów w razie niepogody – dodał Henryk Makurat, kierownik hali.

(ror)



Starsza młodzież korzysta też z dobrze wyposażonej siłowni. fot. Artur Socha

kosztuje 40 złotych – informuje kierownik hali. Najczęściej uprawiana jest halowa piłka nożna, ale także piłka ręczna, koszykowa, siatkowa i tenis halowy. Popularna staje się również dobrze wyposażona siłownia (3 zł za godzinę).

Natomiast w weekendy organizowane są turnieje. Najbliższy turniej o puchar wójta gminy w piłce halowej odbędzie się w dniach 5-7 kwietnia.

– Hala integruje mieszkańców, bo w poniedziałki i środy przychodzą całe rodziny. Młodzież ma gdzie spędzać wolny czas, a w sezonie letnim hala będzie znakomitą alternatywą dla



– Cieszę się, że hala jest zagospodarowana, a młodzież ze wszystkich szkół naszej gminy ma do niej dostęp, bo takie było zamierzenie naszego samorządu – twierdzi wójt Chmielna.

Chmielno. Będą wytwarzać płyty

Zatrudnią bezrobotnych

Urząd Gminy Chmielno w tym tygodniu zatrudnił ośmiu bezrobotnych w ramach umowy z Powiatowym Urzędem Pracy w Kartuzach.

– Zostali oni skierowani w tym tygodniu do prac porządkowych, regulacji przepustów gminnych i stadionu. Zaś

po świętach przystąpią oni do pracy przy wytwarzaniu płyt jumbo – mówi Zenon Formela z Urzędu Gminy w Chmielnie.

Uruchomienie przed kilkoma laty polowej wytwórni płyt drogowych „Jumbo” było autorskim pomysłem

włodarza gminy. Każdego roku w okresie od kwietnia do października gmina angażuje do tych prac bezrobotnych. Wyprodukowane płyty dzielone są na sołectwa, a mieszkańcy wsi sami układają je na drogach gruntowych, co przyczynia się do poprawy warunków komunikacyjnych.

Chmielno w całości położone na terenie Kaszubskiego Parku Krajobrazowego, stąd bardzo dużo uwagi poświęca ochronie środowiska.

Obecnie gmina skanalizowana jest w 67 procentach, a wodociągi są doprowadzone do 99,5 proc. gospodarstw domowych.

– W latach 1995-96 stelefonizowano gminę, oddając do użytku dwie nowoczesne centrale telefoniczne w Chmielnie i Miechucinie. Każdy, kto złożył podanie o telefon, otrzymał go – przypomina Ryszard Cierocki, przewodniczący Rady Gminy Chmielno.

(ror)



fot. Artur Socha

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych władze samorządowe Gminy Chmielno składają wszystkim mieszkańcom gminy, a także tym, którzy z naszą gminą są związani w związku z wypoczynkiem czy prowadzeniem działalności gospodarczej, najserdeczniejsze życzenia świąteczne

Wójt Gminy
Zbigniew Roszkowski
Przewodniczący
Rady Gminy
Ryszard Cierocki

W Garczu powstaje stadion

Samorząd chmielński wychodzi na przeciw zapotrzebowaniu młodzieży i zdecydował o budowie pełnowymiarowego boiska piłkarskiego w Garczu.

– W poprzedniej kadencji gmina wykupiła ponad jeden hektar ziemi od mieszkańca Stanisława Kostki z zamiarem wybudowania w Garczu gimnazjum – tłumaczy wójt Chmielna, Zbigniew Roszkowski.

Jego zdaniem obecna trudna sytuacja kraju wyklucza możliwość otrzymania przez gminę dofinansowania z ministerstwa edukacji na oświatową inwestycję.

– Dlatego zdecydowaliśmy o przystąpieniu do budowy nowego stadionu na tej działce – dodaje wójt.

Teren będzie wyrównany, geodeta dokona odpowiednich pomiarów, a potem zostanie wykonana płyta trawiasta lub żwirowa. Stadion o wymiarach 45 m x 90 m po-

wstanie na działce przy drodze głównej w Garczu.

Ponadto samorządowcy chcą też doprowadzić do powstania mniejszego boiska w Reskowie.

– Chcemy również doprowadzić do stworzenia ogólnodostępnej plaży gminnej. Wszystko to z myślą o turystach, młodzieży i naszych mieszkańcach – dodaje wójt.

Natomiast artyści wycieczkownicy co roku w Chmielnie chcą stworzyć przy jeziorze park kamienny. Wstępną wizję tej inwestycji wraz z makietą opracował już prof. Edward Sitek z Wydziału Rzeźby gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych. Na najbliższej sesji zapoznają się z nią radni.

Zdaniem prof. Siteka Chmielno to najpiękniej położona miejscowość na Kaszubach. Artyści znajdują tu nie tylko ciszę, ale też ludzką serdeczność i niezwykle inspirację.

(ror)

Naprawiona droga

Władze samorządowe Chmielna doprowadziły do naprawy drogi gminnej Kożyczkowo-Mirachowo. W styczniu kilkudziesięciometrowa skarpa obsuwała się zabierając ze sobą prawie połowę jezdni. Wówczas droga została zamknięta i trzeba było korzystać z objazdu przez Cieszenie.

– Na odcinku 60 metrów wycięty został las i w ten sposób udało nam się przesunąć drogę na zawalonym odcinku o 20 metrów. Kosztowało to budżet gminy 30 tys. zł – mówi Zbigniew Roszkowski, wójt gminy Chmielno. Prace naprawcze trwały cztery tygodnie. Droga została utwardzona poprzez wyłożenie jej ciężkimi płytami drogowymi.

Przypomnijmy, że przyczyną uszkodzenia skarpy były między innymi opady deszczu i duża wilgotność gleby.

– Zerwana skarpa była bardzo stroma i wysoka – mówi Maria Kurek, kierownik Wydziału Budownictwa w Starostwie Powiatowym, jednocześnie insp. ds. budownictwa w UG Chmielno. – Deszcze już od pewnego czasu powodowały obrysy gruntu. Teraz ich obfitość i nasycenie ziemi wodą spowodowało, że wszystko runęło porywając ze sobą masę drzew i część drogi. Gmina własnymi siłami przystąpiła do prac, by jak najszybciej przywrócić ją do użytku.

(ror)



Ta wygląda nowy odcinek trasy Kożyczkowo-Mirachowo. Wcześniej obsuwała się tam kilkudziesięciometrowa skarpa. Fot. Artur Socha

Tekst na prawach ogłoszenia 25800218/A/918

SERCA DWA

Razem łatwiej

■ Rozwiedziona 40-latką, 164/64, z córką, atrakcyjna, wesoła, lubiąca spacerować, jazdę na rowerze, kino, pozna pana, odpowiedzialnego, z poczuciem humoru, nieszukającego przygód, lecz trwałego związku, z Trójmiasta. Odpowiem na poważne oferty z aktualnym zdjęciem. Rak sygn. 735

■ Sympatyczny 28-latek, niebieskooki blondyn, 196/100, nieśmiały, wrażliwy, podobno z poczuciem humoru, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna panią o podobnych walorach, do 35 lat. Mile widziane foto. sygn. 736

■ Wdowa, 46 lat, 176 cm, katoliczka, z natury spokojna, tolerancyjna, pozna pana, który nie szuka przygód, lecz pragnie trwałego związku opartego na szacunku i zrozumieniu. sygn. 737

■ Niezależna, samotna, puszysta, spod znaku Bliźniąt, lat 60, pozna miłego, kulturalnego, uczciwego pana, bez nałogów i zobowiązań. sygn. 738

■ Wolna, 28 lat, wykształcenie średnie, niezależna finansowo, dwoje dzieci (7 lat i 2,5 roku). Romantyczna lubiąca przyrodę, ceniąca ciepło rodzinne i szczerść, szuka pana do 35 lat, z poczuciem humoru, opiekuńczego i odpowiedzialnego. Zdjęcie mile widziane; na tel. komórkowe nie odpowiadamy. sygn. 739

■ Wdowa, 66 lat, 164/70, katoliczka, zadbana, uczciwa, niezależna, pozna wdowca (60-70 lat), katolika o podobnych cechach i statusie, bez nałogów, z Trójmiasta. Telefon przyspieszy kontakt. Teresa z Gdyni sygn. 740

■ Rozwiedziona - obecnie wdowa - 46 lat, 167/78, zaprzyjaźni się z panem do 60 lat, kawalerem lub wdowcem, miłym, uczciwym, opiekuńczym, bez zobowiązań i nałogów, niezależnym finansowo, z możliwością ślubu kościelnego, któremu brakuje drugiej osoby i czułości. Panowie z ZK - NIE. Telefon przyspieszy spotkanie. sygn. 741

■ Jeśli naprawdę nie chcesz dłużej być sam i pragniesz wkrótce założyć rodzinę, napisz. Poznam kawalera do 42 lat, katolika, pracującego (chętnie z własnym M), dla którego miarą wartości człowieka jest nie tylko wygląd zewnętrzny. Jestem panną, mam 36 lat, wykształcenie wyższe, szczupłą, o przeciętnej urodzie. Cenię szczerść, uczciwość, wierność. Mieszkam w Gdańsku. Odpowiem na listy od panów z Trójmiasta. Panowie z ZK wykluczeni. sygn. 742

■ Jestem wolnym 42-latką, bez zobowiązań, z własnym M. Odpowiedzialnym, uczciwym, spokojnym, wyrozumiałym, tolerancyjnym optymistą. Pragnę poznać kobietę na dobre i złe chwile, szukającą trwałego związku, prawdziwej przyjaźni i miłości. Wiek, pochodzenie i majątek nie mają znaczenia. Nie zastanawiaj się. Napisz i wyślij foto, a może nam się poszczęści. Gdynianin sygn. 743

■ 48-letnia blondynka, 172/85, Lwica, zadbana, kulturalna, z poczuciem humoru, pracująca, własne M, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna uczciwego mężczyznę w odpowiednim wieku, o podobnych cechach i statusie, który nie szuka przygód, lecz prawdziwej przyjaźni, szacunku i miłości. Foto i nr telefonu mile widziane. Odpowiem na każdy list. Gdynianka sygn. 744

■ Wdowiec 57 lat, 170/80, ponoć przystojny, zadbany, siwiejący szatyn, z 15-letnią córką, średnio sytuowany, niezłe radzący sobie w kuchni. Pozna wdowę w stosownym wieku, najchętniej bezdzietną, na rencie lub emeryturze. Cel matrymonialny. sygn. 745

■ Agata, 22 lata, blondynka o niebieskich oczach, pragnie poznać sympatycznego i czulego młodego mężczyznę do 30 lat, myślącego o stałym związku, najlepiej z Gdańska. Lubię długie spacerować brzegiem morza, dobrą muzykę, ciekawą książkę oraz interesujący film. U mężczyzn cenię szczerść i uczciwość. Foto i nr telefonu mile widziane. sygn. 746

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonsów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



KINO

	Tytuł	Prod. Wiek	Godzina	Cena
GDĄSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń Helikopter w ogniu	Polska (b.o.) USA (18)	10 pt., pon. 12, 18 pt., pon. 18 sob., niedz.	12 zł n. 10 zł u. 12 zł n. 10 zł u. 15 zł n. 12 zł u.
	Władca Pierścieni Piękny umysł	USA (12) USA (15)	14.45 pt.-pon. 20.40 pt.-pon.	
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Yamakashi Gusta i guściki Kate i Leopold Klątwa skorpionia	Francja (15) Francja (15) USA (15) USA (15)	14.30 pt., pon. 16.10 pt., pon. 18.20 pt., pon. 20.30 pt., pon.	12 zł n. 10 zł u.
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Piękny umysł Chopin - pragnienie miłości Gusta i guściki	USA (15) Polska (15) Francja (15)	15.30 pt., pon. 18 pt., pon. 20.20 pt., pon.	12 zł n. 10 zł u. 14 zł n. 12 zł u. 12 zł n. 10 zł u.
Znicz ul. Szymanowskiego 12, tel. 341-09-11	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Crossroads - dogonić marzenia Intymność Kariera Nikosia Dyzmy	USA (12) USA (12) Francja (18) Polska (15)	17.30 pt. 14 pon. 19.30 pt. 16, 18 pon.	12 zł n. 10 zł u. 12 zł n. 10 zł u.
Bajka ul. Jaskowa Dolina 14, tel. 341-22-94	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne 3000 mil do Graceland Moulin Rouge Amelia Shrek	USA (15) USA (15) Fr./Niem. (15) USA (b.o.)	16.15 pon. 18.15 pt., 18.30 pon. 20.30 pt., 20.45 pon. 12.30 pon.	12 zł n. 10 zł u.
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	W dniach 29.03 - 1.04 kino nieczynne			
Zawisza ul. Słowackiego 3 tel. 348-25-93	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Samotni Czekolada Za linią wroga Pianistka	Czechy (15) Anglia (15) USA (15) USA (15)	15.20 pt., pon. 17 pt., pon. 18.45 pt., pon. 20.30 pt., pon.	10 zł
GDYNIA				
Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	W dniu 31 marca kino nieczynne Vanilla Sky Helikopter w ogniu Piękny umysł Amelia	USA (15) USA (15) USA (15) Fr./Niem. (15)	17.45 pt., sob., pon. 20.15 pt., sob. 22.45 pt., sob. 20.15 pon.	12 zł 10 zł
SOPOT				
Polonia ul. Boh. Monte Cas- sino 55/57 tel. 551-05-34	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń Helikopter w ogniu Vanilla Sky	Polska (b.o.) USA (18) USA (15)	16.15 pt., pon. 17.45 pt., pon. 20.30 pt., pon.	12 zł n. 10 zł u.
Bałtyk ul. Bohaterów Mon- te Cassino 30 tel. 551-18-56	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Kate i Leopold Piękny umysł Kariera Nikosia Dyzmy	USA (15) USA (15) Polska (15)	15.30 pt., pon. 18 pt., pon. 20.40 pt., pon.	12 zł n. 10 zł u.

KINO

	Tytuł	Prod. Wiek	Godzina	Cena
ŁĘBORK				
Fregata	Potwory i spółka Chopin - pragnienie miłości Władca Pierścieni	USA (b.o.) Polska (12) USA (b.o.)	14 pt.-pon. 15.45 pt.-pon. 18, 21 pt.-pon.	12 zł n. 10 zł u. 12 zł n. 10 zł u.
STAROGARD GD.				
Sokół ul. Jana Pawła II tel. 562-21-03	Inna Twarda laska	Fr./USA (15) USA (15)	16.20 pt., sob. 18 pt., sob.	12 zł n. 10 zł u. 10 zł n. 8 zł u.
TCZEW				
Wisła ul. Dąbrowskiego 11 tel. 531-30-32	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Władca Pierścieni	USA (b.o.)	16, 19, 15 pt., pon.	12 zł
KOŚCIERZYNA				
Rusalka ul. 8 Marca 49	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Harry Potter	USA (b.o.)	16.30, 19 pt.-pon.	12 zł
SZTUM				
Powisłe ul. Reja 13	Wyścig	USA (12) pt.-pon.	18	10 zł n. 8 zł u.
MALBORK				
Kłubowe ul. Sikorskiego 33 tel. 272-69-33	W dniach 30 i 31 marca kino nieczynne Władca Pierścieni	Anglia (b.o.)	17, 20, 10 pt.	12 zł

SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.superkino.info

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Helikopter w ogniu	USA (15)	14, 17, 19.50 pt.-pon., 11 pt., sob.
Genialny plan	USA (15)	12.30, 16.30, 18.45, 21 pt.-pon.
Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń	Polska (b.o.)	11.15 pt., sob, 13, 14.45, 16.15 pt.-pon.
Kate i Leopold	USA (15)	18, 20.30 pt.-pon.
Kariera Nikosia Dyzmy	Polska (15)	11.15 pt., sob 13.30, 15.45, 18, 20.15 pt.-pon., 22.30 pt.
Vanilla Sky	USA (15)	12, 14.45, 17.30, 20.15 pt.-pon.
Z piekła rodem	USA (15)	14.45 pt.-pon.
Chopin	Polska (15)	17.30 pt.-pon.
- pragnienie miłości		
Piękny umysł	USA (15)	12, 14.45, 17.30, 20.15 pt.-pon.
Władca Pierścieni	USA (12)	9.30, 13, 16.30, 20 pt. 12.15, 16, 19.30 sob.-pon.
Harry Potter i kamień filozoficzny	USA (b.o.)	Kopia z dubbingiem: 11.30 pt., sob.
Amelia	Fr./Niemcy (15)	20.30 pt.-pon.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	14.15 pt.-pon.

■ normalny do godz. 17 pon.-pt. - 15 zł
do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł
■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł

po godz. 17 pt.-niedz. - 17 zł
■ ulgowe - 10 zł
■ studenckie - 14 zł
■ grupowe - 10 zł

MULTIKINO

Multikino Sp. z o. o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Chopin	Polska (15)	11 pt., sob.
- pragnienie miłości		13.45, 16.30, 19.20, 22.15 pt.-pon.
Godziny szczytu	USA (15)	18.35, 21.35 pt., 16.10, 21.35 sob. 21.35 niedz., pon.
Harry Potter i kamień filozoficzny	USA (b.o.)	Kopia z dubbingiem: 9.45, 13.05 pt., sob., 15.30 niedz., pon.
Helikopter w ogniu	USA (15)	10, 13.30, 17, 20.15, 23.15 pt. 10, 13.30, 17, 20.15 sob. 13.30, 17, 20.15 niedz., pon.
Kariera Nikosia Dyzmy	Polska (15)	10.15, 12.35, 15, 17.30, 20, 22.30 pt., sob. 15, 17.30, 20, 22.30 niedz., pon.
Kate i Leopold	USA (15)	9, 11.45, 15.30, 18.05 pt., sob., 23.45 pt. 15.45, 18.05, 21.05 niedz., pon.
Kroniki portowe	USA (15)	16.10 pt, 18.55, 21.50 pt.-pon.
Męska sprawa	USA (15)	14.25, 16.50, 18.20, 20.35 pt., sob., 0.00 pt. 14.30, 16.50, 18.20, 20.35 niedz., pon.
Piękny umysł	USA (15)	9.30, 12.15, 15.05, 18, 20.40 pt., sob. 15.15, 18, 20.40 niedz., pon.
Władca Pierścieni	USA (12)	14, 17.35, 21.15 pt.-pon., 10.30 pt., sob.
Vanilla sky	USA (15)	11.15, 14.05, 17.50, 20.50 pt.-sob., 23.35 pt. 14.15, 17.50, 20.50 niedz., pon.
Z piekła rodem	USA (15)	19.25, 22.05 pt.-pon.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	9.15, 11.30, 13.40, 15.55 pt., sob. 13.15, 16 niedz., pon.
Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń	Polska (b.o.)	8.45, 10.45, 12.50, 14.45, 16.35 pt., sob. 18.35 sob., 14.45, 16.35, 18.35 niedz., pon.

■ normalny do godz. 17 - 14 zł
■ normalny po godz. 17 - 14 zł
■ normalny po godz. 17 pt.-ndz. - 17 zł
■ dziecięcy do lat 12 - 10 zł
■ seniorski od lat 60 - 10 zł
■ poranki dla dzieci (sob., niedz.) - 8 zł

■ studencki (pt., sob., niedz., bilet + popcorn) - 17 zł
■ grupowe (15 osób + opiekun) - 10 zł

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Genialny klan	USA (15)	16, 18.30 pt.-pon., 11 pon.
Helikopter w ogniu	USA (15)	16.15, 19.15, 22.15 pt.-pon.
Kate i Leopold	USA (15)	16.50, 19.30 pt.-pon., 11.50 pon.
Tytus, Romek i A'Tomek wśród złodziei marzeń	Polska (b.o.)	13.45, 15.30 pt.-pon., 9.45, 11.45 pon.
Kariera Nikosia Dyzmy	Polska (15)	12.50, 15.15, 17.45, 20.15, 22.45 pt., -pon. 10.30 pon.
Kroniki portowe	USA (15)	14.15, 22 pt.-pon.
Gusta i guściki	USA (15)	17.15, 19.45, 22.10 pt.-pon.
Piękny umysł	USA (15)	15.45, 18.45, 21.45 pt.-pon.
Chopin	Polska (15)	13.40, 19.10 pt.-pon., 10.45 pon.
- pragnienie miłości		
Z piekła rodem	USA (15)	21 pt.-pon.
Władca Pierścieni	USA (12)	13.30, 17, 20.30 pt.-pon., 10 pon.
Crossroads	USA (15)	13.40 pt.-pon.
Amelia	Francja/Niem. (b.o.)	16.30, 21.50 pt.-pon.
Harry Potter i kamień filozoficzny	USA (b.o.)	Kopia z dubbingiem: 13.15 pt.-pon., 10.15 pon.
Potwory i spółka	USA (b.o.)	13.10 pt.-pon., 10.50 pon.

■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł
■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł
■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł
■ do godz. 12 piątek - 16 zł
■ po godz. 12 piątek - 19 zł
■ sob., niedz. - 19 zł

■ ulgowe - 12 zł
■ studencki - 14 zł
■ grupowe (inf. u kierownika kina)

Kaszuby. Od dziś co tydzień

A i B klasa na łamach

■ Dzisiaj startujemy ■ Więcej lokalnych informacji ■ Aktualności nie zabraknie

Piłka nożna to nie tylko wielkie stadiony, sławne drużyny i nazwiska. To także drużyny grające w każdej niemal wsi, ambitnie walczące w najniższych klasach rozgrywkowych o każdą bramkę. To ludzie, którzy poświęcają dużo czasu na organizowanie rozgrywek, treningi, dla których nie ma weekendu bez meczu. I co najważniejsze, pracę swą traktują jako przyjemność oraz swego rodzaju misję. Za ambitną postawę na boisku nie żądając żadnej gratyfikacji, poza satysfakcją z wygranego meczu. Niejednokrotnie w takich właśnie zespołach swą karierę rozpoczynali sławni dziś piłkarze.

Od dzisiaj na łamach tygodnika większą uwagę będziemy poświęcać rozgrywkom A i B klasy. Co piątek na 13 stronie lokalnych dodatków do „Dziennika Bałtyckiego” nasi Czytelnicy będą mogli przeczytać o ciekawostkach i aktualnościach związanych z rozgrywkami na tych szczeblach. Nie zabraknie aktualnych tabel, wyników, relacji z najciekawszych spotkań, zdjęć, a także zapowiedzi rozgrywek.



Drużyna GKS Sierakowice (w jasnych strojach) walczyć będzie o awans do okręgówki. Tęcza Brusy zamierza w A klasie się utrzymać. Fot. Tomasz Mrozek

Mamy nadzieję, że strona poświęcona rozgrywkom A i B klasy na Kaszubach przypadnie Państwu do gustu. Cały czas będziemy czekać na Państwa sugestie i propozycje dotyczące tej kolumny.

(Mroz)



odczas rundy wiosennej nie wykluczone są niespodzianki, takie jak wygrana walczącego o utrzymanie się w A klasie KS Dziemiany (w jaśniejszych strojach) z Chojniczanką II. Fot. Tomasz Mrozek

Fot. Tomasz Mrozek

PRZED SEZONEM

Damroka na piątym miejscu



Andrzej Hince pomocnik Damroki Chmielno.

POWIAT KARTUSKI. W powiecie kartuskim 6 i 7 kwietnia ruszą rozgrywki wiosennej rundy piłkarskiej B-klasy. Po rundzie jesiennej liderem grupy kartuskiej B-klasy jest Pogoń Egiertowo. Drużyna ta z dorobkiem 19 pkt ma największe szanse na awans do A-klasy. Na drugim miejscu są piłkarze Jantaru Sierakowice II, a na trzecim Orła Gotubie. Kolejne miejsca zajmują Radbur Somonino, Damroka Chmielno, FC Gowidlino, BiS Mściszewice oraz na miejscu ósmym tabelę zamyka KS Żukowo IV. Do wiosennego sezonu intensywnie przygotowują się piłkarze Klubu Sportowego Damroka z Chmielna pod wodzą trenera, Janusza Krajewskiego. Prezesem klubu jest Tomasz Strzelkowski.

- Piłkarze odbyli cykl treningów, spotykając się dwa razy w tygodniu - wyjaśnił Janusz Krajewski. - Wzięliśmy ponadto udział w halowym turnieju piłkarskim w Sierakowicach. Specyfika sezonu zimowego wymusiła jednak, według trenera, nieco inny charakter treningów. - W styczniu i lutym zawodnicy ćwiczyli przede wszystkim bez piłki - stwierdził Janusz Krajewski. - Teraz będzie więcej gry w piłkę i sparingów. Postawiliśmy przed sobą jeden cel - grać coraz lepiej. Zawodnikom stworzono bardzo dobre warunki do uprawiania futbolu. W zeszłym roku boisko piłkarskie zostało pokryte nową, doskonałą nawierzchnią trawiastą, natomiast w styczniu bieżącego roku oddano do użytku wspaniałą halę sportową w Chmielnie. Drużyna KS Damroka

(K.M)

Skład drużyny

Dariusz Sikora, Daniel Cierocki, Tomasz Hince, Rafał Czaja, Jarosław Witos, Radosław Maszk, Andrzej Bryłowski, Wiesław Jarzębiński, Karol Bystron, Piotr Brzeski, Grzegorz Lemańczyk, Mirosław Hebel, Józef Gosz, Andrzej Hince, Ireneusz Witos, Waldemar Góra, Jacek Jóskowski, Adam Plotka.

W SKRÓCIE

Bez zmian w tabeli

POWIAT CHOJNICKI. Po zimowej przerwie wznowiły rozgrywki drużyny występujące w chojnickiej lidze gminnej. W pierwszej wiosennej kolejce uzyskano wyniki: **Moszczenica - Czarni Ostrowite 2:1.** Bramki: Jan Banaszak, Szymon Gradowski - Bartosz Adrych; **Sparta Konarzyny - Orzeł Niezychowice 4:2.** Bramki: Andrzej Szulc 3, Krzysztof Ginter - Zbigniew Hinz, Łukasz Prill; **Szarża Krojanty - Orion Ogorzeliny 1:2.** Bramki: Maciej Gakan - Mariusz Łukaszewski, Tomasz Felski; **Meteor Silno - Nowi Nowa Cerkiew 1:6.** Bramki dla Nowych: Ryszard Kałduński 2, Paweł Hławniak, Michał Draszanowski, Damian Sawicki, Karol Nowak; **Mat Ciechocin - Sławęcin 1:5.** Bramki dla Sławęcina: Tomasz Maculewicz 2, Tomasz Bocian, Daniel Noga, Mirosław Mróz. Następne mecze rozegrane zostaną 7 kwietnia, początek wszystkich spotkań o godz. 14.

(Mroz)

Tabela

1. Nowi	11	28	44-17
2. Orion	11	25	36-2
3. Sławęcin	11	23	35-7
4. Mat	11	19	31-22
5. Zryw	10	18	24-28
6. Sparta	11	14	26-25
7. Moszczenica	11	14	4-27
8. Orzeł	11	10	20-36
9. Meteor	11	9	22-39
10. Szarża	11	8	22-30
11. Czarni	11	4	27-66

Zestaw par

Moszczenica - Zryw, Sławęcin - Meteor, Nowi - Szarża, Orion - Sparta, Orzeł - Czarni, Mat pauzuje

Puck. Piłkarska A klasa. Spotkanie z prezesem Klokiem Walczyć z wulgaryzmami

Walka z wulgaryzmami na boiskach, problemy drużyn A klasy, a także kwestia powiększenia tej klasy rozgrywkowej były głównymi tematami spotkania działaczy piłkarskich z prezydium Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. W dyskusji z prezesem PZPN Henrykiem Klokiem udział wzięli działacze grupy I piłkarskiej A klasy.

- Takie spotkania w terenie z klubami od klasy A do IV ligi mają odbywać się cyklicznie, raz w roku przed wiosennymi rozgrywkami - uważa Henryk Klocek. - Aby nie było problemów z tym, kto ma być gospodarzem, spotykać się będziemy u mistrza jesieni.

Działacze z gdańskiej centrali piłkarskiej chcieli dowiedzieć się, jak dalsze rozgrywki widzą A-klasowcy. Prosimi również o wskazówki, co należy usprawnić w działaniu PZPN.

- Interesuje nas także wszystko to, czego od nas oczekujecie - mówili goście.

- Wszystko, oprócz pieniędzy. Niestety, z roku na rok mamy coraz niższe dotacje.

Długo rozmawiano o sędziach. Proszono o przysyłanie bardziej doświadczonych arbitrow, także na mecze młodzieżówki. Jednocześnie mówiono o kosztach z tym związanych. Na jeden z meczów Kaszubii Starzyno wydelegowano sędziego z Kościerzyny.

- To dla takiego małego klubu spore obciążenie finansowe - twierdzili jego działacze.

Goście rozkładali ręce.

- Mamy zbyt mało sędziów - mówili. - ale i tak staramy się wysłać tych z najbliższej odległości.

Wskazywano również na potrzebę ostrzejszej reakcji sędziów na boiskowe wulgaryzmy, włącznie z usuwaniem graczy z boiska.

W grupie I klasy A występuje obecnie 11 drużyn, zebrani postulowali zwiększenie jej do 14 zespołów. Wskazywano także na potrzebę większej rotacji, czyli



Działacze piłkarscy A klasy wzięli udział w spotkaniu z Henrykiem Klokiem, prezesem PZPN. Fot. Janusz Nowicki

Fot. Janusz Nowicki

aby więcej drużyn z klas B awansowała (czy to 2 z grupy, czy poprzez baraż).

Mówiono również o terminach rozgrywek. Ustalono, że najlepszym okresem rozpoczęcia spotkań będzie połowa sierpnia.

- Jedno jest natomiast pewne - mówi Henryk Klocek. - Nie wrócimy w klasie

A do spotkań środowych, chyba że w pucharze Polski.

Przy okazji dyskutowano również o sytuacji Lechii - Polonii. - Próbujemy zrobić wszystko, aby uratować tę drużynę - powiedział prezes Klocek. - Wszystko dlatego, gdyż działacze spółki liczą na to, że to my będziemy grabarzami drużyny. A my tego nie chcemy.

(jan)

Kartuzy Dziennik

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 19.06.2002 r. o godz. 9.30 w budynku Komornika Sądu Rejonowego w Kartuzach mającego siedzibę przy ul. Przy Torach 1 w sali nr 5, odbędzie się druga licytacja nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym położonej:

KARTUZY, ZAMKOWA 29c

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 22420.

Suma oszacowania wynosi 90 100,00 zł, zaś cena wywołania jest równa 2/3 sumy oszacowania i wynosi 60 066,67 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 9010,00 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik 25800220/A/918

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Kartuzach (tel. 681-29-14) ogłasza, że dnia 19.06.2002 r. o godz. 9.00 w budynku Komornika Sądu Rejonowego w Kartuzach mającego siedzibę przy ul. Przy Torach 1 w sali nr 5, odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości rolnej zabudowanej położonej:

BORZESTOWSKA HUTA

dla której Sąd Rejonowy w Kartuzach V Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą nr KW 9937.

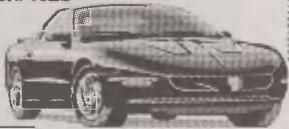
Suma oszacowania wynosi 107 400,00 zł, zaś cena wywołania jest równa 3/4 sumy oszacowania i wynosi 80 550,00 zł. Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 10 740,00 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

Komornik 25800220/A/918

STACJA KONTROLI POJAZDÓW

- PRZEGLĄDY TECHNICZNE
BADANIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĄGNIKÓW ROLNICZYCH
REGULACJA GEOMETRII KÓŁ
NABIJANIE NUMERÓW
BADANIE AMORTYZATORÓW

A TAKŻE USŁUGI BLACHARSKO-LAKIERNICZE
CODZIENNIE:
CZYNNIE OD 7 DO 21
SOSNOWA GÓRA K. SIERAKOWICZ
ZENON MAŃSKI
TEL. (058) 681-63-59, KOM. 0505 773 692



Pruszcz Gd.
Obr. Westerplatte 1A, 77-33-552
Oddział Żukowo
Kościerska 9, 681-82-56
Oddział Tczew
Jagiellońska 55, 777-18-80
Oddział Reda
ul. Gdańska 16, 67-87-111
Oddział Sztutowo
ul. Gdańska 43A, tel./fax (055) 247-93-35

Największy wybór pokryć dachowych

Advertisement for BORJA roofing materials, including prices for ceramic tiles (27 zł/m²) and cement tiles (23,60 zł/m²).

ogłasza się! AUTO-MOTO GRATKA zawsze w środę

ogłasza się! D O M U zawsze we wtorek

ogłasza się! P R A C A zawsze we wtorek

Wiosenne szaleństwo soczewki kontaktowej za darmo

Pakiet Promocyjny Soczewek kontaktowych Johnson-Johnson - pierwsza para soczewek i płyn gratis

Darmowe Badanie Komputerowe wzroku - w poniedziałki od 9.00 do 14.00

Salon Optyczny B.C. Brillowsky - ul. A. Majkowskiego 1, 83-300 Kartuzy

FRYZJERA FRYZJERKA - piątek 052397 06 50

Magister Filologii Polskiej, dziennikarz, prawnik

Podjęcie pracy na 1/2 etatu (na stałym zatrudnieniu)

FRYZJERKA - salon fryzjerski w Słężycy - 0608 219 242

MALARZ malowanie, szpachlowanie, kafelki, hydraulika

PODEJMĘ pracę stałą lub dorywczą, znajomość budownictwa

HANDLOWCÓW - możliwość przeszkolenia, administracja

MALARZ poszukuje pracy malowanie, szpachlowanie

POSZUKUJĘ pracy, wykwalifikowane średnie, wieloletni staż

KIEROWNIKA zatrudni apteka - Wejherowo, 0601419-196

PIEKARZ poszukuje pracy - glazura, tarakota, lazienki

RENISTA, sprzątnięcie, podjęcie każdej pracy budowlanej

KUCHARZA z doświadczeniem i praktyką, aktualną książeczką

POSADZIKARZ podjęcie pracy - tarakota, glazura

UCZNIEM bez nałogów, zapiekuje się osobą starszą

FIAT 126p, 92 r., stan db., garazowany, 052559-23-43

NISSAN Micra, poj. 1,5, diesel, czarny, bogate wyposażenie

RENAULT Megane, 1.6, 1996 rok, 110 tys. serwisowany

FIAT Ritmo C75, 84 r., ES, H, 3000 zł, 058168-60-67

OPEL Astra, 1994 r., poj. 1.7 diesel, biały, combi, radio

RENAULT Megane 1.4, 2002 r. na gwarancji 41500 zł

FORD Escort, 9297 r., poj. 1.8 16V, 130 KM, czarny

OPEL Astra, 1997, 1.7TDI, silnik suzu, haabak, 9000 km

RENAULT RS, 1.3, 82 r., 687-99-34

FORD Fiesta, 1.4 1995 r., 56 000 km, czarny, AA, EW, K, R

OPEL Kadett, 1.3, 87 r., 126 tys. km, 4000 zł, czarny

RENAULT SD 3001, izoterma, 90 r., 1 w.łaś, 2900 zł

FORD Escort 1.1 1985 r., czarny, cena 3700 zł, zamienie

OPEL Kadett, 1.7, 91 r., czarny, 5-drzwiowy, SP na tylny klapie

SEAT Cordoba, poj. 1.4, 1996 r., niebieski, alufelgi

AUTOBUS Jelcz PR110, 86 r., 8000 zł, 49 + 1 osoba

BAGAZNIK dachowy do Subaru Legacy 1993 r., 06021 41-19-05

CZĘŚCI do Jelczy i Jelczostejera, nowe, pompa wtryskowa

ROBUR na kapitalnym remoncie kabiny i skrzyni, w części lub w całości

CZĘŚCI do sprzączki DT 75, gwiazda 2 szt., rozruszniki

KOMPLET opon do Audi A4 165x65 R 15 MS plus trzy zimowe

OSKA do Krajczy, na 2 łobyskach, 110 zł, 06081 57-28-92

PRZYCĘPA kempingowa Niewiadów, 2-osobowa, 96 r.

OSKA do Krajczy, na 2 łobyskach, 110 zł, 06081 57-28-92

PRZYCĘPA kempingowa Niewiadów, 2 osie, kucharka gazowa

SKUTER Piaggio TPH, 50 cm, 1996, duży skuter, przebieg 12 000

SKODA 165s, cena db. zgodna, 050631 31-00

SKRZYŃKA biegów do VW Golf, poj. 1.3, części do Daihatsu Charade

STAR 600, sprawni techn., 2500 zł, 684-34-29, 0608407-211

STAR 600, sprawni techn., 2800 zł, 0581 684-34-29, 06081 40-72-11

SZUKAM PRACY

AGENT ochrony, licencja II stopnia z tytułem technika ochrony fizycznej osób i mienia, prawo jazdy, 0606-355-343

MOTORYZACJA

ALUFELGI x14, nowe relingi, VW Passat, używane, tel. 0606114-980

SPRZEDAM

CITROEN 3X, poj. 1.6, 1990 r., elektrycznie opuszczane szyby, zaczep, tel. 052397-74-16

KUPIĘ

00 auta powypadkowe 0604-228-214

KUPIĘ

00 auta powypadkowe 0604-412-810

KUPIĘ

00 powypadkowe, rozbite, (058) 556-96-25, 0604-846-202

Kartuzy, os. Derdowskiego, garaż murywany od strony bloków, cena 9000 zł, 058/681-21-29, 0504-598-672
KARTUZY - dom blisko lasu i jeziora, stan idealny - sprzedam, 058/681-11-33
KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

WIELKI Kincz, działka bud. 5100 m kw., prąd, telefon, woda, 501/229-127
WIELKI Kincz, działka budowlana 1120 m, uzbudowana, tel. 058/686-16-06
WYCINKI gmina Osiek, domek letniskowy, murywany, blisko jeziora, 058/561-03-32 po 16.00

KARTUZY odrębne mieszkanie na gabiełt lub biuro, w centrum, 058/684-05-96, 0502-13-20-90
KARTUZY pomieszczenia biurowe - oddajmy, tel. 058/94-34-63, 0601-666-178
KWIŹDZYN, lokal użytkowy, 33 m kw., umowa najmu gwarantowana, (055) 645-62-02, (055) 261-61-51 w godz. 9-17

USŁUGI RÓŻNE
RÓŻNE
ANGIELSKO - tanie korepetycje w Chojnicach, tel. 0600185-507
ANTENA! Catodowo: indywidualne, zbiorcze, satelitarne, 0501-311-415

GINEKOLOG dyskretnie, profesjonalnie, 0601/058-955
GINEKOLOG zabieg, 0601/533-409
VITACOR Bezinwazyjne badanie serca, Gdańsk: 058 341-93-34, Gdynia: 058 620-69-29, Rabat

KURY noski - 058/681-80-59, 0602-72-80-70
KURY noski 2,50 zł szt. Kobysze 26, gm. Porzeczko, 058/685-30-89
LADA nadająca się do sklepu, konstrukcja stalowa, bez blatu i frontu, półki co 50 mm, (0602) 41-19-05

PRZYCZEPA campingowa Niewiadow, 2 osie, 1996 r., kuchenka gazowa, w. lodówka, namiot - sprzedam, 0692-143-309, 0602-702-920
PUDEŁKI - miniaturowe, 360 zł, 058/672-43-62 (możliwość dowozu)
PUDEŁKI Toi (najmniejsza), 380 zł, 0600/576-773 (możliwość dowozu)

SUKNIA ślubna na ramiączkach, atlasowa, elegancka, 1 właścicielka, wzrost 168 cm, 058/681-75-37
SUKNIA ślubna rozmiar 36/36, cena do uzgodnienia, 058/681-49-16
SUKNIA ślubna śnieżnobiała, w bardzo dobrym stanie, roz. 38, atlasowa, z podpinanym trenem, długi rękaw, dekolt w sercu, po czyszczeniu, 850 zł (kosztowała 3000 zł), Tel. 058/681-40-83 po 17.

KOPARWĘ linową lub czystą, 058/684-27-87
KUPIE Niojki 6210 w łódzi, w dobrym stanie z la-downiką i dokumentami, tel. 0501405-754 do godz. 15
KUPIE stare pocztówki, (058) 671-02-07
MASZYNY stolarskie, 0602/459-611

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, telefon, ogród, garaż, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

CO ZROBIĆ żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się ZA DARMO
ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGLASZĄCYM Chojnice, ul. Stary Rynek 2/27

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

WIELKI Kincz k. Koszęrzyn, dom jednorodzinny częściowo do wykończenia, 130 000 zł, 0609/93-85-53

W SKRÓCIE

Zapasy w „dwójce”

KARTUZY. W sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach odbyły się zawody eliminacyjne makroregionu pomorskiego do finału Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Organizatorem turnieju był Uczniowski Klub Sportowy Mat. W zawodach brało udział ponad pięćdziesięciu zawodników z siedmiu klubów. Do olimpiady zakwalifikowali się następujący reprezentanci GKS Cartusia:

Kamil Lange, UKS Gryf (kategoria wagowa 42 kg), Dominik Machola, UKS Jantar (kat. 46 kg), Mateusz Janiuk, UKS Jantar (54 kg), Filip Klas, UKS Jantar (63 kg) i Łukasz Formela, UKS Jantar (kat. 76 kg). Zapewniony udział w tym turnieju mają także Dawid Richert w kategorii 54 kg oraz Adam Pryczkowski w kategorii 100 kg. (u)

Siatkarze do walki

SIERAKOWICE. W sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej w Sierakowicach 14 i 21 kwietnia w odbędzie się turniej piłki siatkowej o Puchar Prezesa Gminnego Klubu Sportowego Sierakowice. Warunkiem uczestnictwa jest zameldowanie lub zatrudnienie uczestników zawodów na terenie gminy Sierakowice. Zgłoszenia przyjmowane są do końca marca, a wszelkich informacji udziela Mirosław Senwicki, tel. 0-604 331-717. (kol)

Turniej piłki nożnej

CHMIELNO. W dniach od 5 do 7 kwietnia w Gminnej Hali Sportowej w Chmielnie rozegrany zostanie Turniej Piłki Halowej o puchar wójta Gminy Chmielno. Organizatorem imprezy jest wójt gminy Chmielno i Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chmielnie. 5 kwietnia o godz. 18 rozpoczyna się eliminacje grupy pierwszej, 6 kwietnia o godz. 16 eliminacje grupy drugiej. Natomiast 7 kwietnia na godz. 15 zaplanowano gry finałowe. O godz. 17 rozegrany zostanie mecz pokazowy w piłkę siatkową. Przerwy pomiędzy meczami uatrakcyjniac będzie szkolna grupa teatralna.

Siatkarki Gryfa najlepsze

KARTUZY. Dziewczeta z Uczniowskiego Klubu Sportowego Gryf działającego przy Gimnazjum nr 1 w Kartuzach zajęły pierwsze miejsce w zawodach powiatowych w piłce siatkowej dziewcząt klas gimnazjalnych. Turniej rozegrany został w sali gimnastycznej Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach. Organizatorem imprezy było Gimnazjum nr 1 w Kartuzach. Po zaciętej walce w finale zwycięstwo wywalczyły dziewczeta z UKS Gryf działającym przy Gimnazjum nr 1 w Kartuzach. Drugie miejsce zajęły zawodniczki z Goręczyna, trzecie z Gowidlina. Kolejne miejsca zajęły siatkarki z Przodkowa, Żukowa i Kamienicy Szlacheckiej. (u)

REKLAMA

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Zamów prenumeratę **0 800 1500 26**

SUPER PROMOCJA ZIMOWA - kominki

KAMIENIARSTWO „WOJCIECH” OFERUJE!

- KOMINKI
- PARAPETY
- SCHODY
- BLATY
- ELEWACJE
- USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE
- NAGROBKI

CENY PRODUCENTAI PROMOCJA

tel. 058 681-51-71, 681-51-70
tel. kom. 0501-743-602
HOPY 13 gmina PRZODKOWO

„AUTO NAPRAWA”
SKLEP MOTORYZACYJNY
KAZIMIERZ MYŚK

- MECHANIKA, BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, POMOC DROGOWA, WULKANIZACJA
- OPONY JUŻ OD 45 zł
- OLEJE RAFINERII GDAŃSKIEJ I INNE

PRZY ZAKUPIE OPON WYMIANA GRATIS! **NISKIE CENY**
tel. 058 684-42-56, tel. kom. 0-601 65-62-96
ADRES: WĘSIORY WYBUDOWANE NA TRASIE KARTUZY - SUŁĘCZYNO 2380046/C/1036

Mobil SERWIS OGUMIENIA RATY

- ALUFELGI
- SERWIS OGUMIENIA
- AUTO MYJNIA
- OPONY
- WYMIANA OLEJU

PRZY ZAKUPIE OLEJU WYMIANA GRATIS

83-300 KARTUZY, ul. MŚCIWOJA II 14, tel. (058) 681 19 97

Goręczyno. „Dwie Rakiety”

Przy tenisowym stole

Turniej długo oczekiwany ■ Wojewódzki szczebel ■ Duże zainteresowanie

Takiego zainteresowania tenisowym turniejem w Goręczynie jego organizatorzy nie spodziewali się. Do hali sportowej przyjechało dziesięć reprezentacji w czteroosobowych składach, z całego województwa. I Wojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Szkół Ponadgimnazjalnych „Dwie Rakiety” przyciągnął nie tylko zawodników, ale także ich kibiców.

Zawodom towarzyszyła wspaniała atmosfera - powiedział Marian Kowalewski, dyrektor GOK w Somoninie. - Nie spodziewaliśmy się aż tylu reprezentacji powiatowych. Mam nadzieję, że również w kolejnych latach poziom turnieju będzie rósł. Drużyny od dawna oczekiwały na tego typu imprezę, gdyż dotychczas turnieje tenisa stołowego kończyły się na szczeblu powiatowym.

Reprezentanci powiatu kartuskiego - Piotr Gruba, Arkadiusz Langa i Ilona Konkol, uplasowali się na trzecim miejscu zdobywając puchar wójta gminy Somonino. Zwycięstwo odniosła drużyna z Lęborka, a drugie miejsce wywalczyli reprezentanci powiatu kwidzińskiego. Organizatorem turnieju był Gminny Ośrodek Kultury w Somoninie oraz Zespół Szkół Agroturystyki w Somoninie. Współorganizatorem zawodów było Zrzeszenie Ludowe Zespoły Sportowe. (dal)

Wyniki turnieju

- Dziewczeta klasy I-II
1. Milonczata Buzala, powiat kwidziński
 2. Iwona Ciach, powiat nowodworski
 3. Joanna Czajewska, powiat kwidziński
 4. Ilona Konkol, powiat kartuski
- Chłopcy I-II
1. Sebastian Matysiak, powiat lęborski
 2. Rafał Springer, powiat lęborski
 3. Dariusz Schaefer, powiat kwidziński
- Dziewczeta klasy III-IV
1. Katarzyna Schaefer, powiat kwidziński
 2. Anna Meier, powiat gdański
 3. Wioletta Rychnier, powiat lęborski
- Chłopcy III-IV
1. Piotr Gruba, powiat kartuski
 2. Artur Lidziński, powiat starogardzki
 3. Łukasz Bendzner, powiat lęborski



Piotr Gruba, reprezentant powiatu kartuskiego, podczas rozgrywki.

Fot. Artur Socha

REKLAMA

Niech Zmartwychwstały Chrystus udziela swych łask dodaje siły i mocy w wypełnianiu codziennych obowiązków. Niech rozjaśnia dni szare i smutne swym światłem, a w serca wlewa nadzieję i miłość.

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!

SKOK
im. Św. Jana z Kęt

1 m-c	9,5%	Lokaty terminowe:
3 m-ce	11,0%	(o stałym oprocentowaniu)
6 m-cy	11,3%	Przy wpłacie
9 m-cy	11,0%	powyżej 40 000 zł
12 m-cy	11,0%	możliwa negocjacja

KREDYTY 11,9%
wyższego oprocentowania

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPŁAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)

Kartuzi, ul. Wybickiego 13/16, Dom Parafialny parafii św. Wojciecha, tel. 681-05-42 2038729/A/1006

REKLAMA

KOMPUTERY - najniższe ceny

KASY FISKALNE - ceny już od 999 zł

LICENCJONOWANE OPROGRAMOWANIE

Metkownice, wagi, drukarki, tusze do drukarek
Inne akcesoria

Reklamy świetlne-super niskie ceny

RATY Serwis całodobowy

INWESKO Ltd
63-400 Kościerzyna
ul. Świętojańska 3
tel./fax 058/680-81-54, 680-09-75
e-mail inwesko@poczta.fm
http://inwesko.silica.net.pl

10140012C/890

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki żetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

BALEXMETAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowice,
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 11,74 zł/m² blacha płaska 9,80 zł/m²

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037411/C/849